

CZECHOSLOVAK MONTHLY

REGISTERED BY AUSTRALIA POST — PUBLICATION NO. V9H 7732

Panorama

MĚSÍČNÍ REVUE

ISSN 0818 — 9129

ČERVEN 1987 \$1.80

6



TO BYL ZASE MĚSÍC
KVĚTEN

1. 5. - Tajemný noční let austrál. ministra zahraničí na Nový Zéland k setkání s min. předsedou Langem zdrojem dohadů, co visí ve vzduchu... Již kolem 30 Kubánců letos dopádkovalo do USA na vzdušnicích z pneumatik...

2. 5. - Severní Korea láká turisty z Austrálie, ale nemají mít židovská jména: toho, kdo tam pojede, nakopnout, však víte kam... Spravedlnost patří všem: v Moskvě připadá jeden kvalifikovaný advokát na 9000 občanů, zatímco ve Washingtonu na 260...

3. 5. - Tak dlouho japonské zoologické zahrady škemraly o "medvídky" koala z Austrálie, až je dostaly: japonský ošetřovatel teď páchá sebevraždu v hrůze, že mu choulostí zvířata pocházejí...

4. 5. - Sydneyská žena vyhrává legální bitvu o právo vlastnit svou dělohu, odejmutou lékařským zákrokem: má ji prý nyní v lednici a ukazuje ji dětem... G. Hart, možný demokratický kandidát na prezidenta USA, nedbal rad, aby si oběma rukama držel kalhoty pevně v pase: Bílý dům za blondýnku, kdo dá víc...

5. 5. - Jinak levicový austrál. TV program ABC se utrhł se satirou, kde Gorbáčov hraje na píáno a Lenin tancuje: ostrý protest sov. ambasády... Umírá W. Casey, donedávna šéf CIA...

6. 5. - Přátelství na věčné časy: vysoký komisař /velvyslanec/ Papui Nové Guineje v Austrálii odvolán poté, co zřekl významného úředníka austrál. ministerstva zahraničí a rozkopál mu dveře... Ve světě hlášeno 48,527 případů AIDS nejtěžšího stádia, z toho polovina už zakončena smrtí...

7. 5. - Lybijský velvyslanec vyhrožuje vzít austrál. vládu k soudu za některé poznámky o pronikání do jižního Tichomoří... Svět nám nebude diktovat, triumfuje jihoafrický prezident Botha po drtivém volebním vítězství...

8. 5. - Když už musíte pít alkohol, pijte jej v nejčistší podobě destilátů, tvrdí britský vědec: zblbnete sice stejně rychle, ale déle vám to vydrží...

9. 5. - Ostrůvek Vanuatu přerušuje vojenskou spolupráci s Austrálií... Ve věku 95 let umírá japonský vězeň, který strávil 32 let v cele odsouzenců k smrti: dostal se do knihy rekordů, ale příliš ho to netěšilo, pořád tvrdil, že je nevinný...

10. 5. - Splátky na domy v Austrálii vzrostly od roky 1985 o 25 proc. a v průměru překračují čtvrtinu rodinných příjmů, což je hranice ušnosnosti... Švédský diplomat Wallenberg, umučený po válce v sov. vězení, oficiálně oceňován maďarským tiskem za záchranu mnoha židovských obyvatel před plynovými komorami...

11. 5. - Tři mrtví a jeden nezvěstný při záplavách na severu NSW... E. Vitria, 67, umírá v Marseilles po 18 letech s transplantovaným srdcem...

12. 5. - Vládní návrh nového zákona chce dál posílit šance odborů v boji se zaměstnavateli, kterým de facto upírá možnost jít se spory k normálnímu soudu: návrh později dán k ledu s vůdnou blízkých se voleb, odbory zrovna nefrčí...

13. 5. - Austrál. voják, vyloučený z armády pro kouření marihuany, tvrdí, že ji kouří všichni vojáci: ministerstvo obrany to vyvrací, přece ji nekouří například ten, no...no... hergot, jak se jmenuje... Filipínské volby ve stínu obvinění z machinací, výsledek nicméně triumfem prezidentky Aquino...

14. 5. - Austrál. mladík dostane \$275,000 za kus pe-

nisu, o který přišel při obřizce: původně měl dostat půl miliónu, ale to prý je moc, když přece ústředním orgánem je Rudé právo... Židé v SSSR, kteří znají nějaké tajemství, nemají šanci se vystěhovat: no jo, ale když je tam všechno tajné...

15. 5. - Robert Trimbole, šéf austrál. mafiánského podsvětí, umírá v Španělsku, když ho Interpol neúspěšně hledal po celém světě: po několika dnech rvačka na jeho pohřbu v Sydney stylovou tečkou za případem...

16. 5. - A. Sacharov kritizuje sov. vládu za to, že nevyhlásí generální amnestii pro politické vězně...

17. 5. - Vojenským převratem sesazený min. předseda Fidži žádá Austrálii, aby podnikla "jakékoli" kroky pro jeho návrat k moci, de facto vyzývá k vojenské intervenci, přímo bratrské pomoci...

18. 5. - D. Birnie, 36, sadistický sexuální vrah čtyř žen, jehož případ oživil volání po znovuzavedení trestu smrti v Austrálii, nalezen ve své přísně// střežené cele otráven drogami: ale přežije, hajzla se hned tak nezbavíš...

19. 5. - Austrál. vláda likviduje lybijský zast. úřad v Canbere: poznání pravdy nebo gesto před volbami...? Fokus o únos novozélandského letadla zlikvidován, když únosce zasažen do hlavy lahví whisky: vídíte, a pak někdo radí - nepijte...

20. 5. - Australští katol. biskupové varují před vznikem "kondomové kultury": zbraní proti AIDS je změna morálky, ne kousek gummy... Lední medvědi v newyorské zoologické zahradě trhají na kusy 11letého chlapce, který jim spadl do výběhu...

21. 5. - Podplukovník Rabuka, vůdce vojenského převratu na Fidži, pověřen guvernérem řídit zemi po příštích 6 měsících...

22. 5. - Domorodý právník Mansell z Tasmanie vyzývá původní obyvatele Austrálie, aby navzdory vládě začali kšeftovat s Lybií na vlastní pěst...

23. 5. - Více než 600,000 ha lesa zničeno při požáru v Číně, jedné z největších ekologických katastrof...

24. 5. - Dvě austrál. instituce pro boj s AIDS nejsou schopny se ani dohodnout, kdo vlastně je ohrožen a kdo ne... Šok japonské kontrašpionáže: gang agentů, pracujících pro SSSR, se doslova řídil pravidly, která jejich šéf popsal ve svém špionážním bestselleru...

25. 5. - Kyselé výrazy premiérů austrál. států po rozhodnutí vlády snížit federální dotace: nejhůř postižen Queensland, asi proč...

26. 5. - Strany nedávno rozpadlé austrál. opoziční koalice se rozhodují vytvořit výbor pro vypracování společné volební strategie... M. Gorbáčov dostává zatím nejstudenější sprchu v Rumunsku: bombastické uvítání, ale při jeho projevu Ceausescu ukázala kouklu na hodinky, jako že se nudí...

27. 5. - SSSR přestává rušit vysílání Hlasu Ameriky, ale nadále bude rušit Svobodnou Evropu a Svobodu, prý pozůstatky "studené války"...

28. 5. - Austrál. hovzí maso má nižší obsah cholesterolu než kuřecí maso, zjišťuje nezávislý průzkum: tedy ať volové prominou... SSSR žádá UNESCO o vyhlášení roku 1990 za rok Borise Pasternaka, kdysi sov. vládou donuceného zřít se Nobelovy ceny za "Doktora Živago"...

29. 5. - Svá korytka ztrácející sov. ministr obrany a velitel letectva poté, co západoněmecký teenager v malém letadle po 5 hodinách letu nad SSSR přistál v centru Moskvy...

30. 5. - Polsko poprvé připouští, že pachatelé katynského zločinu byli sovětská vojáci...

31. 5. - Austrál. min. předseda Hawke povede misi tichomořských vůdců na Fidži: žehlit, je-li ovšem co...

Přiznám se, že fandím naší královně. Umí jezdit dobře na koni, což já nedovedu ani špatně, je vždy hezký ustrojená a když mluví, nikdy nepoužívá slova, místo nichž se ve slušnějších anglicky psaných novinách dělají čtyři tečky. Když ji vlezl cizí chlap do ložnice, zachovala se jako dáma; když se tuhle nějaký jiný šílenec šel přes trávník k sandringhamskému zdmu, pádla dolů po schodech a byla rychlejší, zamkla mi dveře před nosem.

ÚVODNÍK který není úvodníkem

A co hlavní: za těch několik let, co jsem v Austrálii, naše královna po mě vůbec nic nechtěla. Ani to nejmenší. Dává mi volno na své narozeniny jako komukoli a přitom ji ani nenapadne poslat za mnou nějakou ježibabu domovníci či domovní důvěrníci s rozkazem, abych honem a rychle naprosto dobrovolně vyvěsil z okna praporek či šel do ulice provolávat "hurá" a otil se přitom jako bíbec. Narozeniny naší královny - zase jako kdokoli - mohu provlést v posteli, prožrat někde u barbecue či propít jinde v krémě. A být na světě ráda. Ba, jak tak někdy na tu naši královnu koukám, řekl bych, že i ona - na rozdíl od politických intrikánů - je docela ráda na světě. I když ji někdy zlobí syndřkové, a jak.

Země, odkud jsme přišli, mívala taky pány krále a paní královny. Český král si vypíchl jedno oko, pak druhé oko, a pořád kolem sebe mydlil mečem po bojištích Evropy, to byl Pane Bože král! Ale takový král se musí zasloužit, po staletích to už víme, nemůže být na všechno jenom král. A tak jsme měli i horší krále a královny. A někdy i docela špatné krále a královny, o nichž se šeptaly v podhradí samé divné věci.

Vrátili jsme se do monarchie, třeba cizí; teď už je to vlastně taky naše monarchie. Z hlediska zákonů vývoje zeměkoule, jak je tu a tam synkové továrníků a jejich kánoři vymýšlejí po londýnských knihovnách, jsme vlastně udělali krok zpět. Z republiky, představte si, někam, kde se úřad hlavy státu pořád ještě dědíl. Neřekl bych však, že to lidu zrovna vadí; aspoň se nezdá, že by odtud prohal do tamté republiky, pohyb je jaksi přesně opačným směrem. Nemám naději, že tady někdy budu králem; ale přesně stejnou naději jsem měl tam, že ze me někdy bude prezident. Až je to asi netypické pro exil, nakonec ani trochu netouším být kohosi prezidentem nebo čímsi králem.

Nicméně tady mne královna nechá na pokoji i o státním svátku a nehrozí, že mne připraví o chleba, nebudou-li dobrovolně jíst, či že moje děti nepustí dál do školy.

Jít o krok dozadu někdy vlastně znamená jít o dva kroky vpřed.

Je lepší žít v dobré monarchii než ve špatné republice. Je lepší žít v monarchii, která nechá ty v podhradí dýchat, než v republice, která svým občanům strká do úst prst a někdy celou ruku a navíc si za to od nich šišlavě dává děkovat /jen zkuste děkovat nešišlavě v ústech s cizím prstem/.

Ale co to vykládám: tohle přece víme. Jinak bychom nebyli tady, ale tam.

Volby - 11. 7.

Při předčasných volbách 11. července půjde Austrálii o hodně. Prosíme čtenáře, australské občany, aby šli k volebním urnám s tímto vědomím. Váš hlas je Vaší soukromou věcí a my Vám nebudeme radit, koho volit a koho ne: jsme příslušníci inteligentního národa, máme vlastní zkušenosti a měli bychom tedy vědět.

Z obsahu...

PANORÁMA č. 6, ročník II.

Červen 1987

To byl zase měsíc květen.....	2
Úvodník, který není úvodníkem.....	3
J. Kovářiček: Média v Praze.....	4
M. Ondrášek: Do země démonů.....	6
Z vyšších kruhů.....	7
J. Sýkora: Tedy pár slov o sobě.....	8
Přežijeme rok 2000? /anketa Panorámy; dnes K. Wendt, R. Ströbinger, J. Loewy, I. Medek, J. Pejlskar, A. Březina, J. Kohout, J. Sýkora, M. Šuchma, J. Staněk, E. Límanová a J. Troják/.....	10
Překládat vás, to je dřina /rozhovor s Alfredem Frenchem připravil J. Kovářiček/.....	14
R. Ströbinger: Kdo byl V. Hradecký.....	15
J. Hodač: Vrah.....	16
MUDR. M. Pflieger: Nejde jenom o linii.....	17
O knihách nových a jiných.....	19
Kultura.....	20
Na ABC FM.....	21
PŘEDPLATNÍ LÍSTEK.....	21
Sport.....	21
U nás v.....	23
Máte slovo.....	24

Autorem snímku na titulní straně je Pavel ŠINDELAR.

Vážení přátelé, od příštího čísla zvyšujeme - ač neradi - cenu jednoho výtisku Panorámy na \$1.90, tedy o pouhých 10 centů, abychom aspoň částečně kompenzovali dvojnásobné zvýšení poštovního a značné zdražení tisku. Mezi srovnatelnými krajanskými časopisy Panoráma nadále bude nejlevnější zřejmě ve světovém měřítku. Děkujeme za pochopení.

PŘEDPLATNÉ ZAPLACENO..?

Většina našich předplatitelů dostává Panorámu od června loňského roku -PŘESNĚ NYNÍ JE TEDY ČAS ZAPLATIT NOVÉ PŘEDPLATNÉ. Účty za výrobu musíme platit včas: prosíme tedy, neodkládejte zaslání těch několika dolarů.

CZECHOSLOVAK

Panorāma

A REVIEW FOR CZECHS AND SLOVAKS

ISSN 0818-9129

Registered Office

35 Massey Street, Doncaster 3108
Victoria, Australia

Telephone: (03) 848 9802

Řídí redakční kruh Panorámy. Vydavatel Czechoslovak Panorama. Redaktor Jiří Hodač. Tisk Newsprinters.

Podpsané materiály vyjadřují názory autorů. Redakce nemá námitky proti přetiskování původních materiálů Panorámy jinými exilovými časopisy, bude-li připomenut pramen a autor, pokud je uveden.

Předplatitelům se poskytuje sleva. Přesné informace o předplatném v Austrálii i zamoří na odřezku ve druhé polovině časopisu.

PANORAMA vychází každý měsíc.

Pokud nedohodnuto jinak předem, usdůvka pro externí materiály vždy 20. dne v měsíci.....

Jaroslav KOVÁŘÍČEK

Méda v Praze

Do vánoc ještě daleko, ale lidem v Československu se již dostalo nadílky /nebo snad nadělení/ v podobě mediáka Miši. A my zde se dočkali zase jednou toho, že v místních novinách padly zmínky o naší rodné vlasti. Pro zdejší sdělovací prostředky jakoby některé části světa vůbec neexistovaly. Nutno ovšem podotknout, že husákovský režim je pro západního pozorovatele značně nudnou záležitostí, občas jen nějaký proces s disidenty, takže co nového?

Gorbačovova návštěva Československa vzbudila pozornost. I pro nás to byla příležitost sledovat ho v terénu nám dosti známém. V zemích Východu a Západu se ozývají různé optimistické hlasy pokud jde o Gorbačova. A vskutku, Miša dovede občas lahodně promluvit: větší demokracie nám třeba, nic z dějin nesmíme zamlčovat, glasnost je všichni oddejme! Jenže nás, kteří jsme ve svém životě už přemohla libezná slova z úst soudružských vyslechli, nemohou takové řeči snadno nadchnout a naši skepsi rozptýlit. Slova jen slova jsou a podle skutků raději usuzujeme.

Opomeneme-li Gorbačovovu velkohubou rétoriku a začneme zkoumat podstatu jeho nového směru, pak reálné změny se jeví spíše kosmetickými. Někteří političti vězňové byli propuštěni na svobodu /dali se ovšem o svobodě žít v SSSR mluvit/, a to vítáme. Ptá se ale někdo, kolik tisíc politických vězňů i nadále trpí v Gulagu? Válka v Afgánistánu pokračuje - a je to válka vedená sověty způsobem velmi krutým. Je hanbou Západu, že na to zapomíná. Troufám si tvrdit, že úděl afgánských lidí je podstatně horší než neradostná situace jihoafrických černochů. Ať se někdo pokusí přesvědčit mne o opaku - Afgánci nejenže nemají práva svobodných voleb, ale jsou vyvražďováni a miliony jich živoří v uprchlických táborech, jak jsem na vlastní oči viděl v Pakistánu. To je následek sovětské politiky. Ale svět neprotestuje. Vyčítáním darebáctví, kterých se SSSR dopouští i pod vedením s. Gorbačova, mohl bych zaplnit všechny následující stránky Panorámy. Vraťme se však k záležitosti československým.

Byl Gorbačov v Praze národem opravdu vřele vítán? Mám o tom své pochybnosti. Viděli jsme snímky nadšených zástupů v ulicích, ale v Praze nikdy nebyla nouze o nadšené vítatele, to už je taková specialita české slovanosti. Vítala však většina lidí? Někteří jistě upřímně, tonoucí se i stébly chytá. Zajisté bylo i v ulicích hodně Švejků. Dovedu si představit i řadu známých bolševiků, jak za této situace vykřikují "Sovětský svaz náš vzor", tedy něco, co by za jiných okolností z úst ani na skřípici nevypustili, dnes ale z toho mají jundu. Zdá se, že právě takové heslo děsí oportunisty typu Bilaka více než ono starší "na lucernu s vámi."

Naděje, že Gorbačovův nový směr vnese trochu čerstvého vanu i do zatuchlé československé znormalizovanosti, není marná, je dokonce pravděpodobná, ba přímo nezbytná. Nikde však není záruka, že to budou změny k lepšímu, pokud se zájmů československé státnosti týká. Možná bude lidem trochu povolen košíček na ústech, opasky si všichni budou muset utahovat ještě více, neboť hospodářská situace země je katastrofální. O tom svědčí dostupné statistiky, ale třeba i to, jak v zájmu hospodářské nezbytnosti nechá režim zcela bezohledně ničit životní prostředí. Loutková vláda v Praze se beztak počíná rozpadat stářím a Moskvě je tak zapotřebí nových kašpárků. Dovedu si dobře představit, jaké typy mladších kariéristů se nyní pohrnou ke korytům.

Obávám se, že se za pookupační léta nepodařilo v Československu zformovat aktivní opozici, která by se nyní mohla pokusit využít situace. I při svém respektu k některým lidem Charty 77 se mi zdá, že tato skupina občanské aktivity je příliš malá, navíc politicky dosti neukázněná, jak svědčí chabá podpora širokou veřejností.

Budoucí vliv Gorbačovovy návštěvy na bezprostřední vývoj v Československu zůstává zajímavou záhadou. Bylo by ovšem paradoxem, kdyby československý demokrat vítal Gorbačova upřímně, byl by to projev stupidity. Vítat představitele země, která od konce 2. světové války tragicky poznamenala osud republiky a v roce 1968 zemí brutálně okupovala! Ztráty českých a slovenských životů, byť relativně nevelké, stále leží na nevyrovnaném účtu SSSR. Jsou-li někteří lidé ochotni prominout a zapomenout, já ne, byla by to ode mne zrada na památce všech nevinných obětí. Co bylo, to bylo, pravda: avšak to, co zůstává, úzce souvisí s tím, co bylo.

Nelíbí obočnatel Břežněv je sice již na pravdě boží /a ta ať je mu zaslouženě hořká/. Miša přejal jeho dědictví a jediné podle toho, jak se s ním bude vyrovnávat, budu jej posuzovat, nikoliv podle šarmančních úsměvů.

Nezaznamenal jsem nikde v tisku, že by se někdo ze západních politiků Gorbačova zeptal, jak že se hodlá vypořádat s dědictvím sovětské okupace Československa v roce 1968. Sověti tenkrát vyhlásili do světa, že se jedná jen o dočasný pobyt vojsk na území spřáteleného státu. Devatenáct let je dlouhá doba na to, aby bylo možné se ptát po míře sovětské dočasnosti. Nejsem tak naivní, že bych spoléhal na velkou účinnost takové otázky, nepochybuji ale o její důležitosti. Staré dluhy nutno připomínat a trvat na jejich splacení, než se začne nanovo půjčovat. Západní svět prohrává mnohou bitvu právě proto, že má krátkou paměť. Stažením sovětských vojsk z Československa by se sice bezprostředně moc nezměnilo na stylu režimu místodržících, byl by to ale první krok k uvolňování napětí ve střední Evropě a tedy první krok k dalším možným pozitivním změnám.

Západní politikové tedy onu důležitou otázku nedomysleli okupace Československa nekladou. Měli bychom jim ji připomínat my, ve svobodném světě žijící exulanti. V tomto bodě musím učinit malé pokání. Myslel jsem na to, když se tu v novinách o Gorbačovově návštěvě psalo, pracovní zatížení mi však nedovolilo, abych ušel a psal dopisy do novin a politikům - zdejšími i v zámorí. Teď se na sebe hněvám, čas jsem si měl najít, propásl jsem vhodnou příležitost. Proto nyní nemohu nabádat ostatní exulanty, aby československé věci dbali. Ale přemýšlejte o tom. Zodpovědnost vůči naší rodné zemi a svobodě máme všichni stejnou, proč jen neustále čekat, co pro nás udělá někdo jiný?

Gorbačovova politika bude jistě mít znatelný vliv na vývoj v komunistickém bloku, tedy i na vývoj Československa. Neslibuji si od ní to, čeho bych si přál nejvíce - totiž demokratické Československo. Vinu za to,

Miloš TRNKA, licenced plumber, gas fitter

instalatér

Pokud si chcete instalovat plynové ústř. topení svépomocí, mohou Vám obstarat potřebný materiál se ZNAČNOU SLEVOU!

TEL.: /03/ 548-1210



ale nehodlám házet na hlavu Gorbačova. Každý národ musí nést zodpovědnost za svůj úděl na svých bedrech, proto se s otázkou své národní budoucnosti musíme nejprve vyrovnat my sami.

V Československu je příliš mnoho členů komunistické strany, ve "svobodném" exilu příliš mnoho upravenců, tedy kolaborantů s komunistickým režimem, jak tedy by asi ta naše demokracie vypadala, kdyby se ji i nějakému nerozvážlivci podařilo nám vnutit? Síla demokracie pramení z kořenů, tedy z širokých vrstev občanů, a v tomto směru jediné můžeme začít pracovat. A začít u sebe. Já jsem proto ochoten přiznávat i zpytovat své chyby a omyly, na dědičnou vinu ale nevěřím. Propásli-li jsme něco dnes či včera, neznamená to, že se nemůžeme pokusit o nápravu zítra nebo ještě dnes večer. Chyby a omyly si nutno upřímně přiznat, což neznamená, že bychom měli sebekritičností svoje síly oslabovat. Právě naopak. Přiznáním nedostatků začínáme projevovat dostatek vůle i síly k nápravě. Lež je dobrou zbraní pouze slabochům.

Gorbačov nepochybně rozhýbal strnulost komunistického světa a alespoň za to mu můžeme být vděční. Jeho zájmy se ztěží kryjí s našimi zájmy, ale berme jeho nový směr jako inspiraci k tomu, abychom se rozhýbali i my, tedy ti, kteří si přejí, aby i Češi a Slováci mohli žít životem svobodným, důstojným. My všichni v exilu máme dost možností, jak se k tomuto dění aktivně připojit. Ale o tom až zase někdy jindy.



Ve druhé polovině května navštívil Československo ministr zahraničí Austrálie pan William Hayden. Opozice mu vyčítala, že svůj pobyt nepřerušil vzhledem k převzetí moci armádou na Fidži, které je pro bezprostřední zájmy Austrálie poněkud důležitější než země ve středu Evropy. Při naší loňské korespondenci s ministerstvem zahraničí jsme byli informováni, že jsou otázky, týkající se Čechů a Slováků v Austrálii, které se řeší. Panoráma tedy pana Haydena po jeho návratu písemně požádala o sdělení, zda některé z těchto problémů - např. vztah čs. a australského občanství - byly při jednání nadhozeny a co z jeho celé cesty do Československa pro násince mezi klokany vlastně plyne. Doufáme, že brzy budeme moci otisknout odpověď.

+++ Zemřel Pavel Auersperg, naposled čs. velvyslanec v Holandsku, kdysi za Novotného ovšem jeden z nejmocnějších mužů ve státě. Udává se, že po sovětské okupaci Československa řídil vysílání tragikomické kolaborantské rozhlasové stanice Vltava. P. Auersperg býval označován za potomka slavného šlechtického rodu, který se nevyvedl. Příslušníci české šlechty v exilu s nelibostí /pochopitelnou/ jeho spojení s rodem Auerspergů popírají a vše označují za pouhou shodu jmen.

+++ V rámci sovětizace Československa pronikla moskevská televize už i na Plzeňsko, kde byl dán do provozu nový vysílač pro přenos ústředního sovětského programu.

+++ V čísle 4/1987 jsme podrobně informovali o průběhu hlavního líčení se členy Jazzové sekce, jak proběhlo před senátem obvodního soudu pro Prahu 4. Městský soud v Praze v květnu projednal odvolání obžalovaných i prokurátora a zamítl je. Tím rozsudek nabyl právní moci a je vykonatelný. Řádné opravné prostředky jsou vyčerpány a prakticky není naděje, že by vynesené absurdní tresty mohly být změněny - teoretická možnost podání stížnosti pro porušení zákona prostřednictvím generální prokuratury nepředstavuje žádnou opravdovou šanci.

+++ Po téměř deseti letech v kriminálu byl podmínečně propuštěn na svobodu slovenský novinář E. Vrba, odsouzený roku 1977 za údajný pokus vyzvědačství ve prospěch Záp. Německa, kterého se měl dopustit tím, že četl mezi řádky oficiálního // čs. tisku.

+++ Poslanec ONV v Praze-Modřanech A. Rázek byl loni čtyři dny po volbách odsouzen v procesu s katolickým samizdatem. Bylo tedy nyní potřeba ho demokraticky vyrazit z poslanecké funkce. Svolána veřejná schůze, na níž přišlo 6 oprávněných voličů, od nichž si policie vyžádala občanské průkazy. Pro odvolání poslance Rázka zvedli ruku dva. Nicméně předsedající prohlásil, že vidí další dvě ruce /skrž zeď?/ někde v předsáli prázdného sálu, takže je "pro" většina. Demokracie opět zvítězila.

PANORÁMA V PRODEJI:

Nemůžete-li z nějakého důvodu využít výhod předplatného, můžete náš časopis zakoupit v následujících prodejnách novin:

MELBOURNE - prodejna tisku v Ackland St., St. Kilda, nedaleko rohu Barkly St.

SYDNEY - BONDI BEACH NEWSAGENCY, 134 Campbell's Pde., Bondi Beach, PORTER NEWSAGENCY, 203a Castlereagh St., Sydney.

KVALIFIKOVANÝM ODBORNÍKEM: relaxační masáž, terapeutická cvičení pro úlevu bolestí zad, ramen, krku a lumbaga.
TEL.: /03/ 598-0171



PRACUJTE S BARVAMI

NATĚROVÉ HMOTY NABÍZEJÍ SPECIALIZOVANÉ PRODEJNY

THE PAINT SPOT STORES

BENTLEIGH

378 CENTRE ROAD




PH. (03) 557-4109

4 LITRES \$21.90

FITZROY
166 Gertrude St.

FOOTSCRAY
27 Paisley St.

SPRINGVALE
353 Springvale Rd.

WINDSOR
30 Chapel St.

Do země démonů



Když jsem četl cestopis Petra Matthiessena "Sněžný leopard" a sledoval tak jeho tříměsíční putování himalájskými údolími a průsmyky západního Nepálu, líbilo se mi, že spisovatel nelitoval námahy a času, i když se mu přes veškeré úsilí nepodařilo spatřit vytouženou šelmu. Našel jen její stopy ve sněhu a to stačilo, aby byl spokojen, viděl zemi sněžného leoparda. Tato neobyčejná knížka je uvedena mottem R.M. Rilkeho o odhodlání podniknout třeba i nevýznamnou věc, která se alespoň trochu vymyká našim úspěchům a již atrofovaným smyslovým či citovým zkušenostem. Nedalo mi spát, proč tento "leitmotiv" polozapomenutého, více než před sto lety v Praze narozeného básníka, si americký spisovatel vybral na první stránku své knihy.

Přišel jsem na to, když jsem sám šlapal podél divokých řek a plahočil se do prudkých hor ve stejných končinách jako Matthiessen. Rilkeho myšlenka se překvapivě a přesně hodila do končin, kde hory dosahují více než osmi tisíc metrů, do končin plachtících orlů, pasoucích se jakú, vytrvalých šerpů a jen tušených sněžných mužů. Náboženský lyrik Rilke byl transplantován z evropských metropolí do království věčného sněhu a ledu.

Když jsem kdysi letěl na Himaláji, slíbil jsem si, že tento mikrokosmos sám ochutnám a převrhl jsem na sebe šálek kávy, jak jsem se dral k oknu letadla. Himaláj se z desíti tisíc metrů nezdá tak mohutný, oslnil mne zářící bělostí a překvapil ostře ohraňujícími okraji, připomínajícími spíše mořský břeh než úpatí horských pásem. Pod námi byl Nangaparbát, jméno jsem si pamatoval z dávného školního představení ani ne proto, že zahubil třicet horolezců ještě před tím, než první stanul na jeho vrcholu, spíše pro vítanou změnu vyučování.

Poznal jsem jen malý kousek těchto velehor, které s pohořími Karakoram a Hindukúš se táhnou téměř tři tisíce kilometrů a protínají šest států - Indii, Bhútán, Nepál, Pákistán, Čínu a Afganistán. A tento kousek vyžaduje superlativy, jsou tam nejvyšší hory, nejvyšše položené průsmyky, nejhlubší údolí, nejvyšše položená lidská obydlí, zvířata zde žijí v nejvyšších nadmořských výškách a pěníšníky rostou jako stromy. Jiné hory jsou také krásné a poněkud tvoří součást krajiny, Himaláj je krajina sama o sobě, neproniknutelná, neprotkaná silnicemi či železnicí a nepodvedená tunelem. Odděluje velké a teplé indo-pakistánské nížiny od suchých asijských náhorních planin a pouští. Pramení tam tři veletoky - Indus, Ganga a Brahmapútra. Himaláj netvoří přes svou mohutnost rozvodí, Indus a Brahmapútra pramení na severních svazích, prorážejí si řečiště hlavním masivem a odtékají na jih, jako by tam byly dříve než hory samotné. Strmí tam deset ze čtrnácti osmitisícových velehor a těch o jeden-dva tisíce metrů nižších je tolik, že mnohé nemají ani jména. Krása těchto hor nespočívá jen v jejich nepřekonatelných dimenzích, ale i v pocitech, které vyvolávají, z jakéhosi mystického a nekonečně se opakujícího usmířování mezi silným a slabým, mezi vládnoucím a bezmocným.

Západní Nepál tvoří pomyslnou hranici mezi sférami buddhismu a hinduismu, tato velká náboženství se zde spíše setkávají než střetávají. Náboženská citění proniká do celého životního stylu Nepálců. Když jsem přecházel z údolí řeky Marsyandi do oblasti Thokali,

v průsmyku Thorung mne zastavil buddhistický mnich, lama se smutným a moudrým výrazem ve tváři, a po pozdravu "namaste, namaste" mi věnoval obrázek v exilu žijícího Dalai Lamy a proslovil krátkou řeč o Tibetanech v područí komunistické Číny. Dlouho jsem pak o tomto malém kázání na hoře uvažoval. U chortenu, himalájské Boží muky navršené z kamenů a obložené kamennými tabulkami každá z nich nese vtesanou modlitbu Om! Drahokam v srdci lotosu! V nadmořské výšce téměř pět a půl tisíce metrů, se setkali dva lidé rozdílných kultur, oba vyštvaní ze svých domovů stejnojmenným zlem.

Nepálci zažili v roce 1950 nemálo strachu, Číňané zabrali Tibet a Maovi vojáci by bez nesnází pronikli do Nepálu po karavanních stezkách, které od nepaměti spojují tyto oblasti. Dnes je již nespojují. V Nepálu potkáme mnoho uprchlíků z Tibetu, u Pochary jsem navštívil jejich vesnici s dílnou na rukodělnou výrobu kelímů. Nepál vklíněný mezi Čínou a Indií nechtěně nabyl strategické důležitosti a stal se ohniskem politicky a mocensky orientovaných zájmů. V Káthmándú to snadno vycítíme, Američané zde vybudovali aktivní informační středisko, Rusové knihovnu s azbukou vykrášeným průčelím. Československo nemá v Nepálu zastupitelský úřad, v zapadlé uličce Káthmándú jsem narazil na domeček, na kterém nápis v jazyku nepáli a angličtině oznamoval, že zde má sídlo Svaz nepálsko-československého přátelství. Když jsem tuto bizarní instituci obhlížel, přátelský Nepálec mne pozval dále, aniž by tušil, co jsem zač. Usadil mne v kanceláři, která byla jinak naprosto prázdná, až na jedinou židli. Na podlaze ležely roztroušeny tiskoviny v angličtině a nepálské. Obsahovaly nesmírně důležitá pojednání - o významu února 1948, o ještě větším významu srpna 1968 a o největším významu prezidenta Husáka pro Nepál. Můj nový známý mi oznámil, že je pokladníkem této organizace, jejíž pracovní náplň údajně spočívá v tom, že všichni členové jsou jednou za rok pozváni na večeři, když mezi ně zavítá tajemník čs. velvyslanectví v Dillí. Dodnes nevím, zda tento pokladník byl tak rafinovaný nebo hloupý, indoktrinační mašinérie československého socialismu potřebuje nepochybně obojí.



VAŠE
ČESKOSLOVENSKÁ
CESTOVNÍ KANCELÁŘ

**HOLIDAY CLUB INTERNATIONAL
TRAVEL**

... Vám zařídí levně, spolehlivě cesty do celého světa ...

Přivezeme vám vaše příbuzné z Československa, nejvýhodnějším způsobem, kdekoliv v Austrálii. Poradíme vám a vyplníme všechny potřebné formality k pozvání.

Volejte nás pro nezávazné informace na čísle
[03] 568-6699

Ve večerních hodinách - domů na čísle 277-7014

S pozdravem

Dáša, Luča a Zuzana
/mluvíme česky a slovensky/

Vraťme se ale na hory. Bohové, kteří se v Muktiňah neškorpi, mne uvítali vřelě, bylo teplo a slunečno.

Do templu Jwala Mai putují poutníci ze široka daleka, aby se poklonili místům, kde svatý poustevník kdysi zarazil hůl; byl promrzlý a hladový, vzplanul tam tedy věčný oheň a vytryskl nevysychající pramen. Tak mi to vysvětlila stará mniška, když se skláněla nad plamínkem živým ze skály unikajícím zemním plynem. V templu se na mne ve světle blikající svíčky upřeně díval Šiva, nechal jsem tam ulitbu několika mincí, že dopřál putníku zašepstat svá přání v řeči, kterou zde tak často neslyší. Kousek od Jwala Mai stojí pagoda zasvěcená Višnovi, je oběhnaná zdi, do které je vtesáno 108 dračích či jakých hlav a ze všech proudí křišťálová voda. S těmito hiduistickými svatyněmi pokojně sousedí buddhistická gompa.

Údolím Černé řeky /Kali Gandaki/ se proháněl vítr a zvedal oblaka prachu. V této části tibetské náhorní roviny se současně vyskytují pouštní i arktické klimatické podmínky, je to snad jediné místo na světě s takovými povětrnostními podmínkami. Pronikali sem od nepaměti Tibetané koňstně se zajímající jak o zralé obilí, tak o zralé ženy. Thokali lidé tedy budovali své příbytky i sýpky jako orlí hnízda ve vysokých a stmých stěnách.

Z údolí jsem vystoupil k ledopádu Dhaulagiri. Úbočí si vyžádalo 23 životů při sedmi neúspěšných pokusech o zdolání těchto 8167 metrů. Jen málo osmitisícových vrcholů zůstalo neslezeno, snad poslední je Muchapuchare s hroznou trojúhelníkovitou západní stěnou, od jihu vrchol připomíná rybí ocas, tato hora stále zůstává horolezeckým snem. Pozoroval jsem ji za ideálního počasí z kotliny zvané Sanctuary v masivu Annapúrny. Kolem mne se v oslepujícím slunci jak na vějíři v 360 stupňovém panoramatu tyčily čtyři vrcholy Annapúrny, dál Gangapurna, Gameš, Roc Noir, Modi, Fang a Hinčuli, byla to kulisa jak z ledového království. Tibetští buddhisté věří, že na těchto vrcholech sídlí bohové a démoni. Na jednom sedlá hnědá bohyně koně s tyrkysovou hřívou, na jiném sídlí 361 démonů, všichni bratři. Hinduisté vidí zase tyto vrcholy jako okvětní lístky Zlatého lotosu stvořeného z boku Višny, na nejvyšším bodě medituje Šiva. Na jeho obočí se zachytily kapky Gangy, která z úradku Višnova začala pramenit z nebe tak, že se nejprve dotkla světa v těchto horách.

A všichni tito bohové a démoni neradi vidí, jak se lidé z dalekých a neznámých krajů mezi ně pokoušejí proniknout a zdolati jejich příbytky na samotných vrcholcích. Horolezci těmto výškám říkají docela prozaická zóna smrti. A ta se nedá snadno ošálit. Není to tak dávno, co vlády států Nepál, Indie a Sikkim odmítaly udělit povolení k výstupu na posvátnou Kančencungu, aby tak nebyl vyvolán hněv božstev. Horolezci slíbili, že vrchol neznesvěť, ukončili výstup co by kamenem dohodil, Šerpové zapálili obětinu, hněv bohů byl zažehnán a Kančencunga dobytá.

Do Himaláje jsem se vydal s výpravou, která se pokusila o zdolání Annapúrny II, podcenila její demony a ztratila tři nejzdatnější horolezce. Mají tam v té říši orlí skromou mohylku navršenou k jejich památce. Ty děsivé krásné hory se brání.

PŘEDPLATNÉ ZAPLACENO...?

ČIŠTĚNÍ

STEAM VACUUM CLEANING

koberců, sedacích souprav a interiérů
automobilů

Petr BERAN

Telefon /03/ 531-8735

Pro Československo se slevou!

Z VYŠŠÍCH KRUHŮ

O nedostatku nadšení pražského politického vedení pro Gorbačovovu tzv. glasnost netřeba snad znovu psát. Takhle ovšem v samizdatovém fejetonu vidí věci Ludvík Vaculík, někdejší autor výzvy "2000 slov" a kronikář "obrodného procesu v Semilech":

"...Já nečekám nic - a ani na to nehodlám čekat. Zároveň hledím, jak naše vláda k nám zdrženlivě pouští své informace a budí klid; u nás nic tak otřesného nevypukne. Každý stát má právo na vlastní cestu, pravil odvěčně Bilak. A my, co jsme si pořád přáli mít vládu nelezoucí komusi kamisi, konečně ji máme! Naše vláda je rozhodnuta stát na svém, sedět na tom a třeba i ležet, a já jsem při ní, protože su vlastněc! A jako vlastněc vím, že nám není zapotřebí, jako nám nikdy nebylo - protože to říká Bilak - a ani za deset let a za sto let nebude nám zapotřebí kopírovat Sovětský svaz. Ať se cokoli v té smí dnešních senzací bude dít, my budeme mít právo, jak jsme je měli, jednat ze své hlavy. Na to nepotřebujeme žádného Gorbačova; jako zas na to, abychom ani jeho nekopírovali, nepotřebujeme Bilaka. My je vlastně oba nepotřebujeme, budeme upřímní!"

/Vzhledem k tomu, že L. Vaculík žije v Praze, podotýkáme, že výňatek otiskujeme bez jeho souhlasu./



V minulém Panorámě jsme se zmínili o dopisu skupiny moravských dělníků čs. prezidentu G. Husákovi se žádostí, aby šel takřkajíc od válu. Dva z nich v prvomájovém průvodu v Olomouci rozvinuli transparent s výzvou k občanské kuráži, kterou předtím nesporně sami projevili odesláním dopisu na Hrad: dle očekávání vzápětí zatčení a spolu s nimi i katolický aktivista M. Mrtvý, který se pokoušel všechno fotografovat.

+++ V polské Vratislavi se konala demonstrace na podporu vězněného čs. disidenta P. Pospíchala. Policie při ní zatkla 13 aktivistů, kterým soud obratem vyměřil pokuty od 40 do 50 tisíc zlotých /!/, dohromady asi 600.000 zlotých. Stát se takto snaží odčerpat finanční prostředky Solidarity, která platí pokuty za své členy. Za pozornost stojí, že akce na podporu čs. disidenta se zúčastnilo na 1000 Poláků: jaká asi by byla účast, kdyby někoho napadlo připravit něco podobného v Praze nebo Bratislavě?

+++ Z Prahy přichází informace o poměrech v NVU /věznicí/ Minkovice. Zařízení je ve II. kategorii, tedy středně přísného režimu, takže odsouzení by měli mít nárok dvakrát do roka obdržet od rodin balíček ve váze do 2 kg. Velitel věznice ustanovení zákona svévolně dále zpřísnil, když zakázal zasílat jakýchkoli západních výrobků /včetně koupených v Tuzexu/. Trestanci mohou obdržet maximálně 200 ks cigaret, půl kila salámu, stejně masových konzerv, sušenek a čokolád, 200 g rybiček v konzervě, čtyři ponožky, 10 žiletek, jedno želé po holení a nějaké ovoce. Samozřejmě při dodržení limitu 2kg pro jeden balíček.

ENCYKLOPEDIE

která by neměla chybět v žádné rodině:

WORLD BOOK AND CHILDCRAFT ENCYKLOPEDIA

Možnost výhodných splátek!

Bližší informace /po 6. hodině večer/ :

Hana /03/ 689 - 5094

Jiří SÝKORA

Tedy pár slovo o sobě

Vážený pane redaktore,

vybídli jste mne, abych napsal něco o sobě, když už v Panorámě uveřejňuju ty svoje fejetony; možná by bylo dobře, píšete, aby o mně čtenáři - zejména ti mladší - něco věděli.

Nemyslím si, při veškeré úctě, že je to nejlepší myšlenka. Naopak, domnívám se, že čtenář má o autorovi vědět co nejméně. Proč ho zatěžovat takovými informacemi, jako třeba že ten a ten autor má sklon k alkoholismu, že se nedávno popral v hospodě U býka s doktorem Čihákem, či že se na Silvestra roku 1963 pokoušel na Strahově znásilnit sochu české buditelky? Taková znalost nijak nevylepší autorův sloh, vtip či myšlenkovou hloubku.

Vaše žádost, abych napsal pár řádků o sobě, ve mně okamžitě vyvolala paniku. To mám ještě z Československa. Propána, abych snad něco nezatajil! V zásadě mám obavy, abych nepůsobil jako chlubil, to na jedné straně - a na straně druhé, abych z toho zase nevyšel jako ňuma.

Problém je v tom, že se nemohu dost dobře spolehnout na svoji paměť. Moje vzpomínky jsou i při nejlepší vůli matné. Mám pocit, že jsem několik let s malými přestávkami strávil ve vězení. Podle rodinných záznamů jsem prý též sloužil pár let u elitních jednotek "Černí baroni" - pochybuji však, že jsem tam byl pro svůj šlechtický původ. Léta jsem také pracoval na stavbách, v továrnách a cihelnách. A ještě více let jsem byl hercem. A nejděle ze všeho jsem se živil, byť bídně, psaním veselých příběhů /zatím co jiní úpěli ve vězení/. Sečetl jsem to vše dohromady a vyšlo mi, že žiju už 156 let. Já vám říkal, že s pamětí mám potíže.

Ono se řekne, pár řádků o sobě! Pár? Opravdu jen dva? Pět? Dvacet? A v jaké formě? Mám si dávat otázky a sám si na ně odpovídat? Mám si vykat nebo tykat? Co kdybych se hulvátsky - však se dobře znám - zeptal na nějakou intimitu? Mám být zábavný, seriózní, skromný či se mám obrátit, takřka nepostřehnutelně nafouknout? Jak na to...?

Rád bych vám vyhověl co nejlépe, jenže ona ani nejlepší snaha nezaručuje kvalitní výsledek.

Napadlo mne posléze, že bych se tomu všemu vyhnul, kdybych požádal své přátele, známé, dále ty kdo mne znají jen povrchně, ba i ty kdo mě nemají právě v lásce, aby o mně napsali pár řádek. Mělo by to zdání

objektivitu. Při své bujné fantazii hned vidím, jak třeba Pavel Landovský píše: "Jirka Sýkora? Toho znám až příliš dlouho. V roce 1960 založil v Pardubicích kabaret - a dodneška ho hledaj..."

Jak Waldemar Matuška píše: "Jo, znám ho...Jednou jsme spolu zpívali v rozhlase a von pokoušel mikrofon."

A jak Pavel Fierlinger píše: "Von dyš byl v Semaforu, tak se hrozně opil před jednou recitací a Sergej Machonin pak napsal, že měl cudný projev...Jo, a se Šebkem ukradli máho psa..."

A jak Ivan Kraus píše: "Já ho vlastně Jirku neznám, vlastně já se neznám...A kabaret jsem založil taky. On se často pral..."

A jak pan Škvorecký píše: "On je myslím ve Svobodný Evropě, ne? Poslal nám z Washingtonu rukopis, tak jsme mu podepsali smlouvu, že to nevydáme...Já teď píšu dva romány, já jsem moc voblíbenej..."

Jiří Suchý: "Je to divnej pták. A nemá rád lůž - a co nejhorší, naučil Golema líbat ženu víme koho..."

Karel Pecka: "On měl u Helgeho hrát hlavní roli ve filmu Horečka podle mé knížky, ale vybral peníze a utek na Západ, kde asi dodneška prodává koruny na černém trhu...Škoda, film moh bejt zakázaný a ze Sýkory mohl být fajnový disident..."

A jak Miloš Forman píše: "My jsme stejné postavy - řek bych vám víc, ale nemám čas, letím do Prahy na svatčinu..."

A Jiří Sehnal: "Já ho vůbec neznám - to by mělo svědčit pro něj. Slyšel jsem, že vyhazuje kočky do výšky...Já nevím..."

Magda Vašáryová: "My jsme byli v tom filmu "Ptáčci, sirotky a blázni" spolu, ale on furt běhal nahej; dobře že ten film zakázali..."

Takověhle odpovědi jsem si představil, pane redaktore, a hned jsem ten nápad zamítl. Nezbyvá, než abych se z toho vykrábal sám...Přikládám tedy pár vět, v nichž jsem shrnul, co o sobě vím, co pokládám za důležité a co si o sobě myslím.

Srdečně Váš

Jiří SÝKORA

Několik slov o sobě /Jiří Sýkora/:

Narodil jsem se v ČSR, kterou změnili na ČSSR, a i kdyby ji v budoucnu nepřekřtili na ČSSSR - jako by se stalo.

Původně jsem přišel na svět jako velice malý chlapec, ale později jsem bohužel vyrostl a jednoho dne jsem musel začít holit. Tehdy jsem pochopil, že je všemu konec.

Už v osmi letech jsem napsal báseň: "liška s ohonem utíkala honem"

Mám rád telecí, ale ne humor. Mám rád ženy chytré, ale ne mazané, a už vůbec ne namazané.

Moji literární hrdinové jsou: Punča, všichni čtyři mušketýři, Tarzan, kníže Megalrogov a Jan Cimburá.

Obdarujte příbuzné a známé, své děti i sebe!

Michael Cigler

The CZECHS in Australia

Jedinečná, bohatě ilustrovaná publikace o tom, jak Češi "objevili" a "dobyli" Austrálii, co znamenali a znamenají pro nejmladší kontinent!

Cena /včetně poštovného/..... \$ 15 v Austrálii
záměří \$ US 10.00

Objednávky spolu se šekem zašlete do redakce Panorámy - a publikaci o Čechách v Austrálii obdržíte obratem!

Mám ještě rád zvířata, alkohol, cigarety, pomatené zprávy o UFO, tři roční období, kýče, sentimentalitu, idylu a teskliví písně.

Nemám rád lidi, co předbíhají ve frontě, a fronty vůbec, nemám rád obleky z vlny, nesnáším Buñuela a vejce, nudí mne Bergman a ošklivím si ty, kdo v útlém věku třiceti let přijali za svůj určitý světový názor, aby pak ve zralém věku prohlédli.

Jako bývalý herec dovede ještě dnes, když se naskytne příležitost, všelijak zkroutit obličej a na požádání vyjádřit grimasou smutek, rozjařenost nebo údiv.

K lidským právním nemám vztah, protože jsem byl ve vězení v době, kdy ještě nebyl vynalezen disident.

Mým ideálem je stát se kreslířem humorných obrázků a populárním zpěvákem. Ani jedno ani druhé už asi nestihnu, ale to vy taky ne.

Jestli jste ndzoru, že jsem těch pár řádek o sobě napsal v příliš lehkém tónu a že se z nich o mě nedá nic vyčíst, pak jste nečetli dost pozorně.



Pozn. redakce: Doufáme, že Jiří Sýkora vyhověl všem nově příchodím s čerstvým datem narození, kteří o autorovi fejetonů "Moje dobrá stránka" chtěli vědět něco víc. Další ze Sýkorových fejetonů otiskneme příště.



Již jsme psali o různých projevech protimaďarského citění, k nimž dle sdělení Charty 77 došlo v nedávné době na Slovensku. Někteří naši slovenští čtenáři vyjádřili pochybnost, zda Charta 77 dobře ví, o čem vlastně mluví - zejména poukazovali na postavení slovenské menšiny v Maďarsku, které je přiznáno mnohem méně národnostních práv než je tomu u Maďarů na Slovensku. "Nepochybujeme o složitosti situace, ovšem těžko vše objektivně posuzovat z Austrálie, i když máme dost bohaté osobní zkušenosti s tímto problémem z minulých let. Zznamenejme tedy bez komentáře další vývoj událostí: v prohlášení tzv. výboru pro ochranu práv maďarské menšiny se mj. říká, že byl zdemolován vchod do redakce deníku Új szó /orgán KSS/. Charta 77 vydala další prohlášení, kde se mluví o "otřesné události" a "teroristických aktech", které zaslala nezávislému maďarskému časopisu Beszélő.

+++ Charta 77 vyzývá ke změně zákonů o vojenské službě, což by přispělo "k upevnění jak vnitřního, tak mezinárodního míru".

+++ Paní A. Kohoutová, někdejší manželka spisovatele P. Kohouta, se obrátila na R. Gorbačovovu "jako matka k matce" se žádostí o pomoc, neboť čs. úřady jí zabráňují navštívit její děti, žijící v cizině.

+++ Pod Tatrami proběhly dva procesy s katolickými duchovními, kteří se opovážili vyhovět přáním věřících bez požehnání strany a vlády: osmdesátiletý /! / kněz L. Hanus inkasoval rok podmíněně za to, že jednou za měsíc ve funkci zpovědníka vypomáhal v kostele v Ružomberoku. Páter Š. Javorský byl ze soudní síně odveden s osmi měsíci nepodmíněně, neboť údajně sloužil soukromou mši ve Žiaru nad Hronom. Pozoruhodné je, že na Slovensku obžaloby proti katolickým duchovním často projednávají soudy v jiném okrese, než kde ke "zločinům" došlo: nepochybně obava před reakcí veřejnosti.

+++ Minule jsme se zmínili o některých dopisech, zaslaných M. Gorbačovovi při jeho návštěvě Československa. Podle M. Hübla, který by měl být dobře infor-



STÁLE JEŠTĚ NEKLIČEME BYT SPONZOREM S TÍM, JAK SE UČETNÁ SVÍKA CHOVÁ!
ICE SVŮM NADŘEŠENÍM.

mován, do poštovní známky investovali i J. Špaček a A. Dubček. Obsah těchto dopisů - zřejmě v duchu otevřené politiky Pražského jara i současně glasnosti - je tajný.

+++ Ve společném prohlášení stínových ministrů přistěhovalectví a komunikací australské liberální strany se poukazuje na to, že etnická televizní a rozhlasová stanice SBS byla založena právě liberály, zatímco laboristé se ji už dvakrát pokusili zrušit.

+++ Ministerstvo přistěhovalectví a etnických záležitostí nás informovalo, že přistěhovalectví na Kokosové ostrovy se nadále řídí stejnými pravidly jako v případě australské pevniny. Pro cestu tam a zpět australská občané nepotřebují vízum či pas, ovšem musí mít předchozí souhlas správy ostrovů.

+++ Podle stanoviska Ústavu pro jazyk český ČSAV v Praze je to s užíváním názvu "Česko" zcela v pořádku, neboť vznikl způsobem jazykově přijatelným. Snad ale citíme, že v úvahách o jeho vhodnosti by nemělo jít pouze o jazyk.

+++ Přesun děkanského chrámu v Mostě, pocházejícího ze 16. století, byl před časem nesporně technicky obdivuhodnou akcí, která měla světu demonstrovat péči státu o historické památky. Nicméně na novém místě se pak na stavbu pozapomnělo a budova pustla vydána na pospas větru a dešti. Nyní - zdá se - se konečně něco děje. Objekt dostal novou střechu a připravují se vnitřní úpravy. Vzhledem k výborné akustice se uvažuje o jeho využití i pro koncerty.

Gipsy
Baron

433 CHURCH ST.,
RICHMOND, 3121.

Tel.: /03/ 429-5266

Obědy - úterý až pátek

Večeře - úterý až sobota

Výborný vlastní orchestr a zajímavý jídelníček, na němž najdete i česká jídla!

Zvláštní salónk připraven pro svatební hostiny a jiné slavnostní příležitosti!

Vašimi pozornými hostiteli budou Eda a Věra Zlatých

Licensed Restaurant
Air Conditioned
(RHEINLAND P/L)

Přežijeme r. 2000?

Dnes uzavíráme naši anketu, v níž jsme se pozoruhodných lidí v různých částech světa ptali

- 1/ jak bude vypadat Československo po roce 2000 /bude-li ještě nějaké Československo/?
- 2/ jak bude vypadat čs.exil v západních zemích /bude-li ještě nějaký exil a budou-li ještě nějaké západní země/?

Závěr: rok 2000 obvykle považujeme za jakousi těžku na obzoru, průsečník kolejí, který je od nás pořád strašně daleko, ať si k němu pádíme sebevíc - ale ono je to ve skutečnosti už strašně, strašně blízko. Většinou tedy dožijeme a sami uvidíme. Redakce Panorámy všem účastníkům ankety - ať odpověděli vážně nebo nevázně - za jejich příspěvky moc děkuje.



Karel WENDT, publicista, Melbourne /Austrálie/

Jak bude vypadat Československo po roce 2000, pokud ještě bude? Jak bude vypadat československý stát?

Nevím, nezáleží na tom. Stát není důležitý, není na něm nic posvátného. V tom vlastním jsme většími otroky než byli naši otcové pod nadvládou "černožluté hydry". Někteří velikáni se i v exilu pošetile očišťují sebeujišťováním, že pro záchranu tohoto státu vyměnili slušnost za ochranné paraple velkého bratra. Nechť se dále mlátí v kotrmelcích problému vlastní výroby.

Důležitý je národ a protože jsem Čech, mluvím o tom českém. Byl připraven o svobodu, kterou hned tak ne-nabude. Jeho trvání však není omezeno žádným letopočtem. Schválně anebo náhodou zplodil Holana a Seiferta, Čapka, Hrabala a Havla, Janáčka, Dvořáka, Martinů a Smetanu, a to znamená věčnost. Už se nedá vymazat: ani rakouským tapetářem, ani zparchantělou ideologií, ani nájezdem východních barbarů, ani netečnostmi a nestatečnostmi svých dětí.

Jak jednou stálo v jiném českém časopise tohoto města na konci světa: "Pásy tanků rozežere rez, těla bez srdcí, jež kdysi hostila duše diktátorů, rozpadnou se v prach a nové ideologie odsunou v zapomenutí ideologie dneška. Ale hora bude stát, kde vždycky stála: řeka poteče, kde vždycky tekla. A pod záštitou té hory a na březích té řeky bude dále žít národ, který nebyl ani lepší, ani horší, jehož práva nebyla ani větší, ani menší."

I po roce 2000.

Exil se dá vyřídít stručně. Jestli bude, nebude lepší než je a zhoršit se nemůže.



Rudolf STRÜBINGER, spisovatel, Hage /Německo/

- 1/ Za těch třináct let, co do roku 2000 zbývají, se jistě hodně změní - ale ne zcela tak, jak by si asi většina lidí doma i v exilu přála. Eroze "reálné existujícího socialismu" bude pokračovat, Husákové

a Bilakové budou vystřídání něčím jako jsou dnes v Jugoslávii Titovi pohrobci. Bude se dýchat volněji, ale svoboda to ještě nebude.

- 2/ Lidí v exilu ubude, ale diskutovat /někdy i hádat/ se bude nadále. Protože budeme využívat - doufám, že ne jako dnes zneužívat - výhod demokracie. A západní země? Budou politicky a hospodářsky silnější, protože přes všechny dnešní škarohlídy si většina lidí je a bude vědoma výhod svobod, které jim demokratické zařízení poskytuje. Prostě: jsem optimista v mezích normy, ale přece jen optimista.



Jiří LOEWY, redaktor Práva lidu, Wuppertal /Německo/

Nerad bych dopadl jako francouzský futurolog z minulého století, který propočítal vývojové trendy ve výskytu kočárů, dostavníků a jezdeckých koní, načež dospěl k výsledku, že do roku 1930 všechny pařížské ulice budou pokryty nejméně dvoumetrovou souvislou vrstvou kobylinců. S mnoha vědeckými prognózami našich časů to jistě nedopadne lépe. K magickému roku 2000 je ovšem relativně blízko. Není nám o nic vzdálenější než "nedávný" rok 1974 /opačným směrem/. Nemusi tudíž dojít k příliš pronikavým změnám k horšímu ani k lepšímu. Jsem optimista: Československo existovat bude. Nicméně SSSR taky - a sice ve stádiu normalizace po gorbačovském krizovém vývoji. Někdy kolem roku 2002 ale nepokoj v Tadžikistánu a v Gruzii dostoupí takové intenzity, že tam sověti přeloží dvě motostřelecké a jednu raketometnou jednotku z Mimoně. V důsledku toho by mohl nastat obrodný proces na MNV v České Lípě, snad i v nedalekých Zákupcích.

- 2/ Čs. exil nepochybně existovat bude, posílen čerstvou vlnou turistů přes Albánii a Fidži z konce devadesátých let. Západní země taky budou, i když v leckterých z nich už tou dobou nahradí dosavadní ústavy koránem. Obzvláště zdařilou měšitu bude mít Melbourne. Podstatná část čs. emigrantů se však k radikálním šitům nepřipojí, protože jim nebudou dost fundamentalističtí. Založí si proto dva tucty vlastních extrémistických sekt, které se po celé XXI. století budou navzájem potírat, skandalizovat a vylučovat z exilu. Takže vývoj bude probíhat vlastně jako doposud, celkem normálně a dosti nadějně.



Ivan MEDEK, Víděň /Rakousko/

To záleží i na nás!



Jožka PEJSKAR, novinář, Fallbrook /USA/

Už jednou mi předpověď vyšla; bylo to v červenci 1968, když jsem přednášel krajanům ve Washingtonu D.C., Clevelandu, Portlandu a ještě v dalších krajanových střediscích. Na otázku, zda se vydaří Dubčekův obrodný proces, jsem všude odpovídal, že Sověti vojenským zásahem zmaří naději našeho lidu. A my se musíme připravit na příliv nových uprchlíků, kterým bude nutno pomáhat. Přál bych vám vidět ty kyselé obličejky u většiny posluchačů. Ve Washingtonu D.C. to byl především bývalý ministr Václav Majer, který rezolutně zatracoval moje názory, v Clevelandu již někteří balili kufry k návratu do vlasti a po mém projevu mne považovali

RIA'S HAIRDRESSING

★★★★★

Dámské a pánské kadernícké služby s dobrou radou, s bohatými zkušenostmi z kaderníckých sůtaží Vám s ochotou poskytné

MARIKA, 16 Ormond Rd., Elwood, Vic. 3184

Tel /03/ 531-5344

za nemocného pesimistu. V Portlandu se na pozvání pořadatelů dostavil redaktor tamějšího "Oregonianu". Přišel půl hodiny před začátkem přednášky s tím, že má jinou práci, a tudíž abych mu ve stručnosti pověděl, o čem budu mluvit. Když jsem mu řekl vše, co jsem přednášel jinde, zbystřil sluch a začal se se mnou pít a mluvit asi tak, jako když někoho považujete za polovičního, když ne za celého blázna. Měl po ruce "Oregonian" z téhož dne, kde byl na celé straně listu obšírný rozhovor s profesorem dr. Munkem, který se právě vrátil z návštěvy Československa a velmi slibně, optimisticky popsal vývoj Dubčekova obrodného procesu. Samozřejmě, že se redaktor zdržel po celou dobu mé přednášky. Druhého dne vyšel v deníku "Oregonian" celý rozhovor se mnou. A pak to začalo, redakce byla bombardována telefonicky a dopisy svých čtenářů, kteří se podívovali tomu, jak mohla moje interview vůbec zveřejnit, když byl opakem toho, co den předtím list otiskl v podání prof. dr. Munka. Mezi šéfredaktorem a redaktorem "Oregonianu" došlo k prudké rozepři, která skončila tím, že redaktor, který měl se mnou interview, musel opustit zaměstnání.

A o měsíc později, to už jsem byl ve střední Manitobě, Kanadě, nastala v Portlandu shánka po redaktoru Pejškovi, který tehdy v "Oregonianu" předpověděl sovětský zásah do Dubčekova obrodného procesu. Jak to dopadlo s redaktorem, který se mnou sepsal interview, zda byl redakcí rehabilitován, do dneška nevím.

Abych odpověděl na vaši otázku:

Do r. 2000 bude Československo nadále sovětskou knutou, ale s tím rozdílem, že nová generace bude povolnější v respektování lidských práv. Ve vedení KSČ a státu budou se ve většině počtu uplatňovat technokraté, kteří budou moci rozšiřovat kulturní a obchodní styky se svobodným světem. Americký ministr zahraničí Shultz nedávno prohlásil, že je možné, že my už nebudeme svědky návratu svobody do střední Evropy, ba je možné, že toto nedožijí ani naše děti, ale jednou to přijde, neboť svět budoucnosti je svět ve svobodě.



Aleš BŘEZINA, redaktor Nového domova, Toronto /Kanada/

1/ Československo v roce 2000 bude mít stejné hranice jako dnes s výjimkou malého území jižně od Užhorodu, kde vznikne Jihocikánská republika. Tímto způsobem vyřeší socialistické země rasovou otázku.

Politický systém v Československu bude konstituční komunismus. Praha dosáhne dvou milionů a Bratislava jednoho milionu obyvatel. Ze severních Čech se stane rezervace, kam budou jezdit turisté na velbloudech při prohlídce nejmladší pouště ve střední Evropě. /U Děčína bude vytvořena umělé oáza/. Pražský rozhlas bude vysílat zvláštní pořad, ve kterém budou vzpomínky Ivana Jirouse kombinované s hudbou Plastiků. ČSTV bude hodnotit úspěšně vystoupení hokejistů na olympijských hrách, kde získají stříbrné medaile, a neúspěch fotbalistů na ME, kde nezískají žádné medaile, ale vypadnou v kvalifikaci po remíze 0:0 doma s Albánií, která získá mistrovský titul. Jinde se už bude na reprezentaci kašlat.

Na knižním trhu se objeví novinka Martina Navrátilová: Já jsem já. Svaz spisovatelů bude diskutovat o možnosti vydání Doktora Živága a Kafkova Procesu. V českém pravopisu bude zrušeno tvrdé "y".

NUTRI-METICS

ZAJÍMÁTE SE O KOSMETIKU?
VOLEJTE /03/ 531-9217

2/ Rakouská vláda vyhradí československým emigrantům území poblíž československých hranic, "kde se budou moci péci ve vlastní šťávě," jelikož nikdo na světě již emigranty z Československa nebude přijímat. Emigrace se bude dělit na děti bývalých komunistů a nekomunistů. Dokonce i rozhlasové stanice Svobodná Evropa a Hlas Ameriky budou vysílat z toho území. Dále zde bude vycházet 146 novin a časopisů a dokonce i Svědectví, Západ a Reportér. Pouze 68 Publishers zůstane v Torontě. Jelikož Československo bude konstitučně komunistická země, budou moci jezdit obyvatelé tohoto území do Československa, ale nikoliv na Západ /aby náhodou někde nezůstali/, zatímco lidé z Československa budou moci cestovat na Západ, ale nebudou mít na to peníze.



Jára KOHOUT, herec a komik, New York /USA/

V roce 2000 bude exil ještě více rozštěpený, než byl. Vznikne mnoho skupinek. Nazývají se budou: N.P., nově přijetí. Stále bude každý rok 5.000 nových uprchlíků. Nově přijetí budou vždy ti hodní, než se rozkoukají. D.P., dříve přijetí. Již se rozkoukali a za půl roku si koupili auto. Nejdou mezi krajany. U.P., jsou upravení, a ti to podepsali, že se s nikým nebudou stykat. Z.Č., zapomněli česky. Většinou za dva roky. E.E., ekonomičtí exulanti se poslední dobu rozmnožili. Vypravují o utrpení, které je donutilo k odchodu z milované vlasti. B.K., jsou bývalí komunisti, kteří rázně vyžadují, aby se na všechno zapomnělo. N.S.N., se již obohatili a mají heslo: "Nikdy se Nevrátíme!" V Londýně je jeden soudruh a on si přeje, aby se ustanovil "Spolek poctivých komunistů s lidskou tváří." Říkají si: S.P.K.. Proti nim se namítá, že mají špatný název, neboť poctivý komunist neexistuje doma ani za hranicemi. Je několik P.Š., průmyslových špiónů. Také E. V., exilová vláda. Jedno sdružení uprchlíků se jmenuje U.S.A., už se asimilovali.

Každá ta skupinka se snaží, aby se s druhou nesešla. Všem dohromady se říká na schůzích H.S.F., hádáme se furt. Hádají se o to, kdo bude příští prezidentem v Československu

Co bude doma v roce 2000? To co je! Komunismus bude vládnout dále. Je to tak velký švindl, že ze světa hned nezmizí. Třináct roků je krátká doba na změnu. Sedmdesát let se nic nezměnilo, proč by se to mělo měnit v roce 2000? Naopak, šroub Moskvy se ještě víc utáhne. Nesleví se ani píď z Leninova programu. Většina lidí na světě soudruhům tleská. Svět je opíjen rudým dudlíkem. Většina je unavena. Nechce riskovat. A hlavně všude vládne apatie a furt se tleská. Na to je písnička:

Dva kroky dopředu, tři kroky zpátky,
soudruzi dělají jen samé amatky.

I když nic nedělají, přece se snaží
a to ve kradení a špiónáži.

Pokračování na další straně.

STĚHOVÁNÍ!

Lekáte se toho slova? Není důvod! My víme, jak na to, máme bohaté zkušenosti a ideální skříňový čtyřtunový automobil!

LEVNĚ - RYCHLE - SPOLEHLIVĚ - BEZPEČNĚ - CO NEJDŘÍV

Z Melbourne Vás odstěhujeme třeba až do Sydney či Adelaidy!

VOLEJTE MIRKA CIHELKU - TEL. /03/ 848-6980

NAŠE ANKETA

Jiří ŠYKORA, publicista, Washington D.C./USA/

1a/Hned prvního ledna roku 2000 vyfasují všichni občané českého původu kožené zimní trenky a jádrové mýdlo. Školákům bude přiděleno papírové kladívko a gumové hřebíky, školačky - ve skupinkách po čtyřech - budou mít k dispozici ofsetovou kopii nové knihy doktora Plzáka "Progresivní vlhko". Odpoledne pronese v televizi po drátě prezident Zdeněk Mlynář projev k národu /pozn. - k národu Kamyků/. Navečir vydá Charta 77 rezoluci za používání Eskymáků ke sklizení kubánských banánů. Druhého ledna roku 2000 brzy ráno začne oslava desátého výročí od založení Ruskoslovenska. "Česko" bude přejmenováno na Hezko a za národní tanec prohlášen heavy-metal kozáček. Národním krojem budou od té chvíle pumpky a plášť Radka. Třetího dne jmenuje prezident ministrem kultury a lehkých střelných zbraní Pavla Kohouta, bývalého předsedu sjednoceného exilu. Exil, po roce 2000 již na domácí půdě, se soustředí na odstranění potíží spojených se sedavým povoláním.

1b/Československo nebude existovat v té podobě, v jakém je známe. Bude menší a bude se rozkládat mezi Pardubicemi a Chrudimí. Podléhat bude čtvrtému komisiariátu v Počápicích, až zcela podlehe. Domažlice budou prohlášeny za svobodné město pod starostenstvím Jožky Severina. Díky jemu bude již v roce 2001 prohlášen dr. Sviták za svatého Dyndy. Toto malé Československo se však o dva roky později zcela zruší a své hospodářství věnuje starobincí "Zlatá léta" u Přelouče.

2a/Československý exil v západních zemích se přemístí, a to z prostého důvodu: od roku 2000 budou existovat pouze tři světové strany - východ, sever a jih. Každý příslušník exilu bude povinně nosit identifikační štítek, na němž bude kromě vlastního jména i jeho pseudonym a anonym. Každý exulant bude muset odevzdat nakladatelství SAMOSDĚLANO 88 vzpomínkový román v ich formě, pokud možno v ruštině. Celý exil bude společně pracovat na dokončení muzikálového filmu "Moje sestra byla vlkodlak". Po premiéře bude exil rozpuštěn.

2b/Západní země budou po roce 2000 změněny v země východní, jižní a severní. V roce 2010 se změni ve východní také severní a jižní země. Pouze dvě si udrží status "severovýchodní" a "jihovýchodní". Budou to Ruritánie a Znojensko.



Miloš ŠUCHMA, redaktor Zdápu, Ottawa /Kanada/

1/ Nejsem příliš příznivcem anket a prognóz, když ale jinak nedáte... Jsem optimistou, a i když do roku 2000 není daleko, vývoj směřuje k lepšímu. Když věříme tomu, že pokrok jde s časem a demokracie a pravda se časem prosadí, opak nemá mnoho naděje. V československé situaci mnoho je odvislé od vývoje Velkého Bratra, kde kvalitativní posuny se dějí, i když není jisté, zda trvale vydrží. Stará garnitura, která v Českoslo-

Problémy s automobilem?

Z.R. AUTOMOTIVE SERVICES *

jsou zde proto, aby Vám pomohly s mechanickými opravami všeho druhu!

Chcťte mluvit s panem Müllerem a dohovoříte se česky nebo slovensky, což oceníte zejména, pokud jste v Austrálii krátce a ještě Vás zlobí angličtina...

913 Mt. Alexander Rd., Essendon, Vic. 3040
Telefon /03/ 379-2818

Tak to máme sto šedesát osm tisíc cigaret, osm tisíc litrů bílého vína, šest tisíc devět set litrů červeného vína ...



vensku přežívá již druhé desetiletí, musí nutně být vyměněna nejen pro své stáří, ale také neudržitelnost pro konzervatismus cokoli měnit. V první fázi výměna současnými čtyřicetiletými svazky technokratického typu, která doufám se dopracuje alespoň do kadárovské situace, pozdější vývoj je a bude diktován situací u velkého souseda. Abych ale byl konkrétní: věřím, že po roce 2000 se Československo dočká demokracie.

2/ Myslím, že exil bude početně ubývat, což ale nutně neznamená, že se musí kvalitativně zhoršit. Pokud situace v Československu se bude zlepšovat, exil bude mnohem citlivější a bližší dění v Československu. Věřím, že exil bude početně ubývat, což ale neznamená, že se musí kvalitativně zhoršit. Pokud situace v Československu se bude zlepšovat, exil bude mnohem citlivější a bližší dění v Československu. Věřím, že mnozí se podle možnosti budou snažit pomoci Československu se postupně dostat z ideového a ekonomického marastu. I zde jsem optimistou.



Jožka STANĚK, hudebník a publicista, Haarlem /Holandsko/

Otázky ne jednoduché, odpovědi tím méně. Jak odpovědět a nenechat se příliš ovlivnit, aby výsledek nebyl přáním myšlenky? Pokusme se o to.

Vrchol přitažlivosti sovětského komunismu byl již dávno překročen. Kdo si je toho vědom, je nynější šéf Krem-lu Gorbačov. Proto jeho snaha prodat Západu sovětskou linii socialismu s úsměvy a ne se zarputilými tvářemi jeho předchůdců, které žádný soudný člověk nemohl akceptovat. Z toho vycházím:

Domnívám se, že začátek 21. století v Československu bude ve znamení důsledné demokratizace západního typu, jejíž začátek můžeme očekávat kolem roku 1990. V období 1990-95 bude v republice upevněn /pod novými vedoucími dubčkovského ražení/ stav, jaký je dnes v Maďarsku, t.j. více lidských práv, volný styk se zahraničím, volné cestování a volná ekonomická emigrace, ale za lepších ekonomických podmínek nežli jsou t.č. v Maďarsku. V období 1995-2000 tento trend zesílí. V prvních pěti letech nového století lze očekávat svobodné demokratické volby.

Za tohoto očekávaného vývoje nebude politické emigrace; výjimku může tvořit kasta bouřliváků typu "Lennin 1915". Kde ovšem najdou střechu nad hlavou - nevím. Ale to pak bude jejich problém.



Eva LÍMANOVÁ, prozaička /USA/

1/ Nějaké by pořád ještě mohlo být. Taž je také nějaké. Nějaká je také Ukrajina. Jestli Sovětský svaz vy-

chrlí opět do ovzduší další dávky záření, budou muset být rozšířeny služby pro záření postižené, pravděpodobně vzniknou nová ministerstva, úřady, obchody a budou přizpůsobeny i novostavby, školy atd. Kračkářské závody na tom budou nejlépe, protože se bude vyrábět mnoho hraček pro dospělé, připomínajících živé děti, vyplněné tou nejdokonalejší počítačovou technikou a dálkovým ovládním. Děti jako takové - budou těžko k dostání. Pokud je seženete, budou tak drahé, že si je bude moci dovést jenom národní umělec nebo nositel Zlatého slavíka, a i ten je bude kupovat na dlouholeté splátky. Tento, právě tak jako se nyní fotografuje s nahými dívkami v růžové vaně, se bude fotografovat s živými dětmi na kolenou a snímek bude vzbuzovat stejnou senzací. Na vysokých školách budou zřízeny katedry na studium výchovy a údržby dítěte, aby ani jedno děcko nepřišlo nazmar. Matky "plodivky" budou udržovány mateřskými potravinami. Zdravé sémě se bude dovážet za zámoří, pokud nějaké zámoří bude, ale to je zase jiná otázka. A po Karlově mostě přeci pojede ten vozek, ne? Bude-li ještě nějaký vozek? Nebo to bude jindy?

2/ Československý exil na Západě se rozdělí na československý exil ve Střední Evropě a v Americe. Jak víme, rozdělení na Západ a Východ je umělé, zatímco Střední Evropa je bez zeměpisných stran. V tomto smyslu bude vlastně exil v západoevropských zemích eliminován. V Evropě, tedy ve Střední, vše bude exil a nic nebude exil, nebo tak nějak. Československý exil ve Spojených státech se ujme vlády. Místo "hot dogu" se budou prodávat dietní párky v pořádné housce, ne v té měkké houbovitě směsi, co pouze těm, kdo mají bujnou fantazii, připomíná chleba. Eliminují se červená kanapata a budou nahrazena béžovými. Jahodám a broskvím bude dodáno ve speciálních tovarnách správné vůně a v lesích budou zřízeny šlechtitelské stanice na hříby poddubáky, lišky a samozřejmě bedly jedlé. A pan Selucký napíše knihu "Západ je Východ", jejíž druhý díl nazve "Východ je Západ".



Jiří TROJÁK, redaktor Našince, Swmyside / Jižní Afrika/

Československo bude velice federální. Federalizace se rozšíří ještě o Moravu a Slezsko, takže budou existovat tři parlamenty, tři vlády a tři její předsedové. Prezident bude jenom jeden - Lubomír Štrougal, který okolo roku 2000 prosadí rozsáhlé reformy, po nichž občané Československa budou kráčet vstříc k socialismu; jenže v texaskách a za zvuků pop-music. Dojde rovněž k stažení prvních dvaceti sedmi vojáků Varšavské smlouvy, dočasně umístěných v Československu.

Budou-li ještě nějaké západní země, bude i čs.exil. Ovšem vedle bude ještě existovat exil český, moravský, slovenský, chodský, hanácký a povážský. Bude naprostý nedostatek prezidentů; značná poptávka bude i po ministrech v četných prozatímních vládách. Ježto se podstatně rozšíří emigrace do nejvyspělejší hospodářské země - Japonska - dojde okolo roku 2000 k sestavení I. čs. dobrovolného sboru samurajů v exilu.



Čtyřicet let uplynulo od zřízení Památníku Terezín. Město bylo za války židovským ghettem a Malá pevnost sloužila jako policejní věznice pražského gestapa /nikoli tedy koncentrační tábor, jak mylně tvrdí Rudé právo/.

+++ Od 1. června platí zákaz kouření na všech evropských linkách Čs. aerolinií.

+++ Zhruba jedna pětina obyvatel českých zemí má sníženou pohybovou schopnost.



Foto V. Bosak

+++ Olomouc je největší čs. městskou památkovou rezervací. Přestože se tímto titulem honosí již 16 let, stav historického jádra je pořád katastrofální: na 41 procent budov vykazuje velké stavební závady.

+++ Dokumenty z 18. a 19. století byly vyjmuty z měděné schránky ve věži v Chomutově. Po opravě tam prý strčí "dokumenty naší doby": projev Bilaka nebo Gorbačova?

+++ Mladá inženýrka se v JZD Beskyd v Nošovicích pokoušela dělat svou práci podle svého nejlepšího vědomí a svědomí, za což ji vedoucí dopravy družstva, komunista J. Rykr zmlátil tak důkladně, že dalších 45 dnů byla neschopná práce. Případ by se nejspíš utulal, nebýt otce postižené, který se správně našel a nedal soudruhům nahoře pokoj. J. Rykr tedy byl stranicky potrestán: dostal důtku.

+++ Laboratoř pro AIDS byla zřízena při Institutu hygieny a epidemiologie v Praze. Mnohem zajímavější informace ovšem přichází z Kuby, kde pro osoby nakažené virem AIDS zřídili "zdravotnickou jednotku", kde prožijí zbytek života. Tedy nadosmrti v koncentračním táboře bez ohledu na to, zda u postiženého nemoc doopravdy vypukne či ne.

+++ Při prodeji na výstavách je 35 procent výrobků předražených, zjišťuje Slovenská obchodní inspekce.

+++ Za pouhé tři první měsíce letošního roku došlo v českých zemích k více než 100 případům vážného znečištění vodních toků.

SINDLER CONTINENTAL CAKES

PRODÁVÁME VE VELKÉM svatební dorty, dorty k narozeninám, makové, ořechové a tvarohové koláče, jablkové závině...

84 River St., South Yarra, Vic. 3141
Telefon /03/ 241-7227

Překládat vás, to je dřina

Alfred FRENCH je důvěrně známý každému, kdo ani v emigraci neztratil /pokud jej ovšem kdy měl/ zájem o českou literaturu: přední světový znalec českého písemnictví a překladatel z češtiny do angličtiny se narodil v Anglii, na univerzitě v Cambridge vystudoval klasickou filologii, v roce 1938 přišel do Prahy, kde pak prožil i začátek německé okupace.

O SOBĚ A O PRAZE:

Skončil jsem univerzitu, neměl jsem práci a v Praze tehdy bylo hodně volných míst, protože všichni cizinci utekli. Velice roznětl. Nabídl mi místo lektora na pražském anglickém ústavu a já to přijal. Moje rodina mne prohlásila za idiota, ale já vše považoval za velice zajímavé. Do Československa jsem se podíval ještě po válce, chtěl jsem původně v Praze dál studovat, ale budoucnost se mi nejevila dobře, tentokrát už jsem dal za pravdu rodině a rozhodl jsem se žít v Austrálii. Čeština pro mne zůstala koníčkem. Shodou okolností jsem však v Praze prožil obě okupace, protože jsem tam byl roku 1968.

O ČEŠÍCH A ČESKÉ POVAZE:

Takové otázky dostávám pořád. Na to se blbě odpovídá. Velice komplikovaná věc. Co vy si myslíte o australských lidech...? Národy snad mají svou specifiku, ale nepovažují se za experta v tomhle směru. Nejlépe jsem ale Čechy poznal za války. Byl jsem jedním z mála anglických důstojníků, kteří mluvili česky, dost možná jsem byl úplně jediný v celé armádě. Tak mne přidělili k vaší armádě na Středním Východě, tři roky jsem strávil s generálem Klapálem, byl to snad nejlepší voják, jakého jsem kdy poznal. Tam jsem narazil na velice vzdělané lidi i na ty velice nevzdělané z podsvětí Prahy. Co řveš jako bejk atd., tak nějak mluvili ti pučáci. Já se to samozřejmě rád od nich učil.

O PŘEKLÁDÁNÍ Z ČEŠTINY A O TOM, JAK SE ČEŠTINA JINOMŮ ZEMÍ JEVI:

Když jsem před válkou žil v Praze, poznal jsem tam Angličany, kteří žili v českém prostředí deset let a neuměli česky ani blafnout. Trochu znali německy, to ano, ale čeština byla považována za nemožný jazyk, kdo by se to mohl učit. Ale leccos se změnilo od té doby. Když já začínal z překládáním z češtiny do angličtiny, skoro nikdo jiný se tím nezabýval. Teď už je přece jen několik talentovaných překladatelů. Někdy jsem překvapen, jak dobře někteří Angličané mluví česky.

O TOM, JAK POLITIKA PŮSOBÍ NA ČECHY A JAK ČEŠI NA POLITIKU A PROČ JE JINÝ ČESKÝ SPISOVATEL:

Charakteristickým produktem je švejkovina. A ten chaos a nepořádek. Lidé tam úplně mají radost, jaký je nepořádek a že nic nefunguje. Protože jim to vlastně nepatří. Všechno je jim jedno. Černý humor je způsobem záchrany před skutečností. Všechno je obrácené, jako ve filmu... V Čechách je ovšem tradice, že spisovatelé mají zvláštní postavení, že mají vliv na politiku. To je rozdíl proti jiným zemím. Vezměte si třeba A. J. Liehma. Ten jako komunista a intelektuál měl opravdu velký vliv, dokázal si pro sebe vytvořit značnou svobodu. Tihle lidé věděli, co si mohou dovolit. A když chtěli říci víc, než si mohli dovolit, pozvali do Prahy nějakého významného levicového intelektuála ze Západu, třeba Sartra, a ten to řekl za ně. V Čechách byli spisovatelé politikou ovlivnění, ale i sami ji ovlivnili. V Austrálii, Americe nebo Anglii, tam je spisovatel víceméně

šášek a může říci cokoli, protože nikdo ho nebere vážně. Ale v Československu ho lidé doopravdy čtou a zajímají se o to, co si doopravdy myslí. S tím souvisel třeba i ten úžasný úspěch malých divadel v Praze.

O TOM, ZDA JE PRO SPISOVATELE MALĚR, KDYŽ PÍŠE ČESKY:

Seifert dostal Nobelovu cenu a přitom jeho nejlepší věci jsou úplně neznámé na Západě. Stejně je to s Holanem. Nejlepší čeští spisovatelé jsou tolik počeštěni... Aby vaši spisovatelé mohli dát víc světu, aby mohli víc ovlivnit svět, musel by svět nejdříve být ochoten prostudovat celé zázemí vaší literatury a politiky. Bez toho nedojde nikdy k podstatě. Navíc literatura je samozřejmě ovládána penězi. Ve světě je příliš mnoho jazyků i literatur, ohromná konkurence... Třeba Schulzův "Kámen a bolest" považují za jeden z největších románů tohoto století. Ale kdo to přeloží? Tady v Austrálii na tom sice někdo dělá, já pomohu, ale ten román je tak dlouhý, že to nedoděláme ani on ani já. Ovšem - jsou i čeští spisovatelé, kteří jsou kosmopolitní. Třeba Kundera. Nebo to byl Čapek. Zvláštní to bylo s Haškem. Ten byl přece tak počestný, že už nemohl být víc, a přesto udělal po světě tak neuvěřitelný úspěch. Spojení s pražským prostředím poznamenalo ale i osudy díla Franze Kafky, přestože psal německy. Jak dlouho to trvalo, než ho svět objevil?

Mírořádně cenným pohledem do duše a zákulisí české literatury a politiky je práce Alfreda Frenche CZECH WRITERS AND POLITICS /Australian National University Press, Canberra, \$ 22,50/: zasvěcená exkurze do českého písemnictví a věcí kolem, podaná čtenářsky atraktivní formou. Chtěl-li by svět skutečně začít projevovat kvalifikovaný zájem o českou literaturu, otevření Frenchovy knihy by zřejmě měl být první krok. Věci se tu nazývají pravým jménem.

O TOM, JAKÝM OKEM HLEDÍ PRAHA NA ZMÍNĚNOU KNIHU:

V Praze oficiálně dělají, že o ní nikdy neslyšeli. Mají důležitější nepřátele, než jsem já. Ale vím, že lidé, které tam znám, o této práci vědí.

S Alfredem FRENCHEM, žijícím v jihaustralské metropoli Adelaide, hovořil Jaroslav KOVÁŘÍČEK. Mluvil se samozřejmě česky.

PŘEDPLATNÉ ZAPLACENO...?

AMP

★★★★★

Zdeněk ROBEŠ, konzultant pro největší pojišťovaci a investiční společnost v Austrálii

Vám nezávadně poradí a připraví program pro firemní či osobní superannuation, pro převod superannuation na důchodové zabezpečení /ADF-DA/, osobní životní pojištění, investice velkého výběru, dětské programy /investice/, zabezpečení příjmu v případě nemoci nebo úrazu...

... také pojištění obchodu, továrny, domu, osobního majetku, automobilu, cestovní pojištění i pojištění elektroniky.

Telefon /03/ 370 - 2266

AMP

Rudolf STRÖBINGER

Kdo byl V. Hradecký

Existují ještě nerozřešená tajemství druhé světové války? Tuto otázku si kladou v posledních letech stále častěji ti, kteří se historií nejnovějších dějin zabývají. Většinou jsou si zajedno, že velkých záhad, jejichž rozluštění by ovlivnilo názor na průběh války, již asi není. Ale - a v tom panuje rovněž jednotný názor - je ještě celá řada větších či menších důležitých událostí z let 1939 až 1945, jež se doposud nepodařilo jednoznačně objasnit a vysvětlit.

Zdá se, že jednou z oněch hádanek druhé světové války je také záhada radisty Václava Hradeckého. Ale - začneme od začátku: "Operace Sunrise" - "Operace Východ slunce" je bezesporu jednou z nejdůležitějších pro válečný vývoj v Itálii v posledních týdnech druhé světové války.

Začalo to 2. března 1945, kdy dva vysocí němečtí důstojníci překročili tajně italsko-švýcarské hranice, aby se ve Švýcarsku setkali s tehdejší pověřencem zpravodajské služby Spojených států OSS v Bernu Allenem Dullemem. Z pověření tehdejšího velitele SS a policie v severní Itálii, SS-Obergruppenführera Karl Wolffa, měli zjistit, zda by velení západních spojeneckých vojsk v Itálii bylo ochotno uzavřít s německými jednotkami příměří.

Allen Dulles - po kontaktech s příslušnými politickými a vojenskými kruhy - signalizoval německým vyjednavcům, že příměří a kapitulace německých jednotek v Itálii by byla uvítána, neboť by se tím nejen v této oblasti zkrátila válka, zachránily se tisíce životů, ale - proti rozkazům Adolfa Hitlera - by nedošlo také ke zničení vzácných historických kulturních severoitalských památek.

Dne 8. března - týden po prvních kontaktech s Dullemem - přijel tajně do Švýcarska sám Karl Wolff. V dlouhém rozhovoru s Dullemem a jeho nejbližším spolupracovníkem Gero von Gaevernittem bylo dohodnuto, že Wolff učiní opatření, jež vyústí v kapitulaci německých jednotek. Celá akce pak dostala krycí název "Operace Sunrise - Operace Východ slunce".

Jednou z nejdůležitějších otázek však bylo, jak bude nadále udržováno spojení mezi Wolffem a Allenem Dullemem ve Švýcarsku. Bez neustálého kontaktu hrozilo totiž nebezpečí, že celá operace skončí neúspěchem. Allen Dulles se tehdy obrátil na svého švýcarského přítele, majora švýcarské zpravodajské služby Maxe Waibela, který byl do celé záležitosti již předem zasvěcen. A Max Waibel věděl řešení: Do Wolffova hlavního stanu musí být tajně dopraven radista, který by udržoval mezi Wolffem a Dullemem kontakt pomocí krátkovlnné vysílačky. Karl Wolff s tímto návrhem souhlasil a přislíbil také, že radistovi zajistí pro jeho práci nejlepší podmínky.

V první polovině dubna 1945 byl radista do Wolffova hlavního stanu, který se tehdy nacházel v Miláně, vyslán.

Kdo byl tímto neznámým mužem, se dlouhá léta nevědělo. Jeho identitu objasnil poprvé krátce před svou smrtí v roce 1984 sám Karl Wolff: Tímto radistou byl Čech Václav Hradecký, jemuž bylo tehdy 26 roků. Hradecký, tolik Wolff, byl umístěn v mansardě budovy, kde v Miláně sídlila nacistická zpravodajská služba SD /Sicherheitsdienst/. Zde Hradecký prakticky denně udržoval kontakt se Švýcarskem. Wolff k tomu dodává: "Kdyby se o existenci radisty dověděl tehdejší šéf Říšského hlavního bezpečnostního úřadu RSHA Ernst Kaltenbrunner, znamenalo by to nejen smrt Hradeckého,

ale všech, kdo o jeho činnosti věděli...". A samozřejmě by to byl také konec Operace Sunrise.

Po nátlakem postupujících spojeneckých armád se musel Wolffův hlavní stan v druhé polovině dubna přemístit z Milána do Bolzana. Ve Wolffově doprovodu byl také radista Václav Hradecký. Wolffovým sídlem se v Bolzanu stal starobylý palác vévodů z Pistoje. Ve třetím poschodí, v místnosti, na jejíž dveřích byl nápis "Vstup dovolen pouze se souhlasem Obergruppenführera", byl umístěn Hradecký se svou krátkovlnnou vysílačkou. Odkud také odeslal depeši Dullesovi, že Kaltenbrunner a tyrolský župní vedoucí NSDAP Hofer jsou na stopě německých vyjednavců a že se zřejmě budou snažit kontakty s Američany přerušit.

Kaltenbrunnerovy intriky však skončily bezúspěšně. Dne 3. května 1945 vyslal Václav Hradecký Wolffovu depeši britskému polnímu maršálu Alexandrovi, v níž Wolff sděluje, že vrchní velitel německé branné moci v Itálii maršál Kesselring je ochoten okamžitě podepsat kapitulaci a žádá, aby mu Alexander dal vědět, na koho se má obrátit. Odpověď došla opět přes radistu Hradeckého: kompetentní spojenecký činitel je americký generál Dwight Eisenhower.

Německá kapitulace byla podepsána a od 3. května 14.00 hodin mlčely v Itálii zbraně. Eisenhower později napsal, že kapitulace německých vojenských jednotek v Itálii uspišila o několik dnů konec druhé světové války, a tak zabránila zbytečné smrti tisíců vojáků na obou stranách fronty.

Ale úkol českého radisty Václava Hradeckého ještě nebyl skončen. Karl Wolff jeho prostřednictvím zaslal depeši Allenovi Dullesovi do Bernu a pozval ho k návštěvě Bolzana. Místo Dullese, který se nemohl uvolnit, přijel jeho důvěrník von Gaevernitz. První jeho cesta v Bolzanu vedla do třetího poschodí Wolffova velitelství, kde si prohlédl "pracovní místnost" radisty Hradeckého a jménem spojeneckého velení mu poděkoval za jeho činnost. Vždyť mu v případě vyrazení před podepsáním příměří hrozila smrt zastřelením.

A v Bolzanu také končí stopa českého radisty Václava Hradeckého, který se významným způsobem podílel na urychleném ukončení bojů v Itálii. Jeho jméno se - mimo výpověď Karl Wolffa - nenachází v žádné vojensko-historické publikaci o Operaci Sunrise, o konci druhé světové války v Itálii. Dnes by Hradeckému bylo 68 roků. Pokud žije - o své činnosti nikdy nepodal svědectví. Možné však je, že šlo o krycí jméno - Hradecký je celkem časté příjmení - a že se jmenoval jinak. Ale jak? A co dělal po skončení druhé světové války? Řada otázek, jež čeká na odpověď. Allen Dulles a Karl Wolff již promluvit nemohou, zemřeli. Ale jistě žijí ještě lidé, kteří Václava Hradeckého, českého radistu, který měl rozhodující podíl na úspěchu Operace Sunrise - Operace Sluneční východ, znají. Ozvou se?



Tzv. hospodářská kriminalita stála prý Československo v loňském roce 330 milionů korun: na co se přišlo, ovšem, a toho tradičně moc nebylo.

+++ Zase jednou se nenučili pacienti motolské nemocnice v Praze, když do areálu vnikla zdivočelá kráva. Byla policií zastřelena.

Jiří HODACE

Vrah

Takovej smutnej vrah to byl, ten děda. Vlastně vrah a skrovrah: tenkrát před lety už jeho oběť nikdo nevzkřísil a on si podle paragrafu 219 odseděl plných dvacet let. A teď je před soudem znovu a s pokusem vraždy na krku.

Na vraždu je sazba deset až patnáct let nebo provaz. Pokud vraždy se trestá stejně jako dokonání činu. A to je zatraceně blbá situace, je-li vám zrovna sedmdesát let.

Zachtělo se mladého ženského masa, dědečkovi - a proč ne? Tak z malinkého důchodu /k jakému průměrnému příjmu pro výpočet penze to dotáhne kdysi odsouzený vrah?/ střídal a střídal, přesně jak nabídal státní spořitelna, korviku hezky ke kornice. Když nastřádal, na Vidlavku před Alfou oslovil dívku a nespletl se: souhlasil s cenou, nesmlouval, odvedl ji domů.

"Velebná stolice," osloví trestní senát. Soud je ohromen; když konečně předseda promluví a dědu takřka jako poušť, ten přejde k civilnějšímu oslovení - slavný soude.

"Když na to došlo, já nebyl chlap, vopravdu, hrozný to bylo, slavný soude," děda brečí. Jindy unuděně soudní zapisovatelka ho propichuje zkoumanými pohledy; chodí s předsedou senátu, každý to ví, jení soudci, soudní ouřadové i lidé od novin, předseda po proběhlé noci nedávno usnul u jiného mordu a obhájce ho okázale vzbudil s neskrývaným posměchem. "Hrozný, vopravdu," děda dál šišlavě vzlyká: "Vona se chtěla, strašně se mi smíla, posmívala, ta blbá kráva. Ty třasprdelko, povídala, ty chetpádsku, tobě stačí maňasek, na co ty chceš ženskou... A mně se chtělo spát, tak strašně spát se mi chtělo, veleb... pardon, slavný soude, já jít usnul, jak jsem byl, slavný soude, s hlavou v jejím klíně..."

Profesionální žena se slitovala a nechala ho. Až usnula sama, nejspíš měla za sebou perný den. Hodinu spali jak dvě nemluvnata; trochu zvláštní, pravda. Pak se penaista probudil, ten už kdysi odsouzený vrah, vytáhl z kapsy kalhot přes židli kapesní nožik, otevřel - a bodal a bodal. Vlastně nebodal, spíš píchal, neměl sílu; sám perořez měl potom tak krátké ostří, že by to nebylo jen tak zabít s ním člověka. Výsledný efekt neveliký. Leč o to větší žev: Jak byla, prodějná mladice se vyřítla na chodbu holešovického činžáku, kterou vzápětí zaplnili nadšení nájemníci. Až se někdo vynadával a vytočil číslo policie.

Jak se může hájit někdo, kdo už kdysi seděl za vraždu?

"Jestli to soud vezme jako pokus vraždy," povídá obhájce ex offio na chodbě o přestávce /obhájce ex offio případ obvykle dvakrát nezajímá a stane se, že někdy přijde i se špatným spisem/, "tak jestli mu dají paragraf 219, bude to znamenat speciální recidivu, opakování stejného trestného činu, tedy sazbu při horní hranici. Provaz mu nedají, to není ten případ, ale muselo by to být blízko 15 let."

Dědovi je sedmdesát a nevypadá dobře. Za vraždu se automaticky jde do třetí a nejkrutější kategorie kriminálu, do Valdic u Jičína. Dají-li mu 15 let, už nikdy z basy živý nevyjde.

Ale chtěl zabít doopravdy? Nebo jen způsobit bolest za posměšky, poranit? Většina vrahů je mladších než 30 let: vrah nad 30 je mírná zvláštnost, nad 40 vzácnost a nad 50 kuriozita, o které se mluví. Agresivita násilných pachatelů s přibývajícím věkem vyhasíná. Tedy - zpravidla.

Vše rozhodnou soudní znalci. Jsou druhořadí: pro špičkově psychiatry, sexuology a psychology je tohle profesionálně příliš banální a nudný případ. A tak ti, kteří s posudky přijdou do jednací síně, nakonec dědovi přiznají sníženou přizetnost ve chvíli činu: věděl, co dělá, ale ne tak docela, a mohl své jednání ovládat, ale zase ne tak docela. Nic se neakazí posudkem takového druhu - soud pachatele nepustí, ale také nebude cítit krev.

"Tak jste si pěkně zdřímnul s hlavou mezi stehny té dámy, pane obžalovaný," předseda senátu kroutí hlavou a když si bezděčně vymění pohled s dívkou s peacim strojem, viditelně mezi nimi zajiskří: "Tak co jste potom blblnul, člověče? To vám nedošlo, jaký vám bude hrozit trest?"

"To je tak, veleb... pardon, slavný soude," děda zase brečí, skromný lidský uzlíček bez životních šmerek, a žmoulá v ruce zasmrkaný kapesník: "Byl jsem omámen vlnit lůna, takže jsem nevěděl co činím."

Jednání musí být na čtvrt hodiny přerušeno. Jen důchodce vrah a skrovrah se nesměje, vzlyká dál.

Dají mu nakonec jen ublížení na zdraví. Jen lehké, navíc. Vyleze ze všeho s trestem za lidovku; nesrovnatelně mírnějším než to, co nad ním viselo skraje.

Snad se ještě jednou vrátí živý z kriminálu.

Nakonec to byla jenom štětka.



Koksárenský plyn explodoval v hutí Konev na Kladně. Oficiální zpráva hovoří o dvou mrtvých.

+++ Nedoslýchaví v Československu dříve dostávali dánská sluchadla, která nyní nahradily výrobky domácí Chirany: od dánských se liší zejména tím, že s nimi není nic slyšet. Postižený čtenář Rudého práva se podivuje, že čs. průmysl nedovede vyrobit tak důležitou maličkost, která je v zahraničí naprosto běžná: jak dlouho že už to máme od války...?

+++ Přestože se v Praze mnohé železniční stanice a zastávky v uplynulých letech zrušily, stále jich zbývá 43.

BBC

BRITISH BROADCASTING CORPORATION
CZECHOSLOVAK SERVICE

The Slovak production team in London has a vacancy. Interested applicants must have Slovak as their first language, thorough knowledge of English, skill in original writing and good microphone voice.

Education to degree level or journalistic experience desirable.

Write for further details within 14 days to Recruitment Office, BBC, P.O. Box 76, Strand, London WC2B 4PH, England, quoting reference 87.X.3636 and enclose a self-addressed envelope for reply.

Tak nám jeanou opět začíná houbařská sezóna. Páni i dámy houbaři mi dají za pravdu, že není nic krásnějšího než bloudit na čerstvém vzduchu po lesním mechu s nadějí na dobrý úlovek.

Kdykoliv vyrazím na houbový lov, vzpomenu si na film Sachy Guitryho z doby svého dětství. Sedmičlenná ro-

Jednou přišel DOPIS Z VÍDNĚ

MALÁ ZAMYŠLENÍ JINDŘICHA LIONA Z RAKOUSKA

dina si odnáší z lesa koše hub, z nichž si doma připravuje večeři, na kterou se všichni těší. Jen malý, asi šletý chlapec v lese zlobil a za trest nesmí s ostatními členy rodiny jíst. Střih a další záběr: pohřební průvod, v němž za šesti rakvemi kráčí cnen zlobivý chlapec.

Nejedovatější nepřítel houbařů je muchomůrka hlízovitá, obsahující amanitin a phalloidin, které by chemik vyjádřil vzorcem $C_{35}H_{46}O_{10}N_8$. Což laikovi neznamená nic, ale dejte námitku a raději to nezkoušejte.

Po nutnosti mnohahodinového nočního čištění a krájení úlovku dojdete k názoru, že největší radostí je a zůstává z hub jejich hledání.

Jelikož žijeme v zemích s nepříliš vyvinutou technikou a neumíme porušit dešti-větru, jsme odkázáni na dobrou vůli sv. Petra, aby nám poslal v dostatečné míře déšť, teplé noci a přes den sluneční paprsky. Loň byl na nás rozlobený a odmítl spolupracovat, letos se zdá, zaplať přirodo, být na nás lépe naladěný. Pročež mu tímto posíláme pomyslný koš plný nejkrásnějších a nejvoňavějších výtrusných, rouškatých a vřeckatých plodů.

MUDr. Marcel PFLEGER

Nejde jenom o linii

Do Austrálie jsme přišli z krdlovství vepřo-pěčo-knedlo-zelového. Naše nová vlast oplývá mlékem a strdím v míře podstatně větší než bývalá domovina, živoči tamní tusemce stravou kaloricky vydatnou, která z nich vytváří jedny z nejtlustších obyvatel starého kontinentu. Aby nám ono australské mléko a strdíl neublýželo, ale naopak prospělo, poskytnu několik informací vhodných k praktickému použití. Jsme tady přece docela rádi, že/i když se občas na Austrálii zamádáváme/? A jistě tady chceme zůstat co nejdéle ve zdraví a fit, abychom se mohli těšit ze života.

Obezita, kterou si někteří z nás přivezli z Evropy a nebo kterou si jiní z nás vytvářejí až zde neuvěřitelnou konzumací lahůdek "doma" nevidaných či jen pod pultem prodávaných, nám však může onen radostný život nejen vážně zkomplikovat, ale i přispět k jeho předčasnému konci. Leč nezaufejte. Pokud již nejste odkázáni na hostelovou stravu, přípravou na stokrát přepáleném loži, je váš osud zcela ve vaší moci. Čeho se varovat, aby nám tepny předčasné nekornatěly a kosti se spolu s klouby pod extrémní nadváhou neborstily?

Jo, houby je nutno znát. Ale to se snad českým čtenářům nemusí připomínat, neboť houbařina byla odjakživa národním sportem, jemuž holdoval a holduje celý národ. Ne nadarmo se říká, že jsme byli už před narozením "na houbách". Proto jsme také národem houbových expertů. Kdyby existoval takový titul, byli bychom právem všichni doktoři houbologie s titulem MUDr. před jménem.

Naučný slovník praví uženě, že houby jsou "ústrojenici stélkatých rostlin výtrusných a dělí se na druhy stopkovýtrusné, rouškaté a vřeckaté". Jiná definice říká, že houby jsou "maso, rostoucí v lesích, a obsahující množství soli, vitamínů a aromatických látek, které podporují trávení". Citát není můj osobní copyright. To mám prosím z houbařské příručky.

Čeština je precizní jazyk i pokud jde o houby. Vždyť často rozhoduje i slovosled o významu řečeného. Je rozdíl, odpovím-li po návratu z lovu na škádlivé otázky advokátů /ačkoli jim je houby po tom/ "našel jsem houby" nebo "houby jsem našel". Vycitujete tu jemnou rozdílnost obsahové výpovědi? V množném čísle názvy hub většinou laskyplně a životníujeme - říkáme sudborodci, kozáci, samečci - což už samo o sobě svědčí o našem kladném poměru k těmto lesním plodům.

V houbové sezóně patří k veselejší těch, kteří každou neděli vyrazí do lesů a hvozdů s manželkou, rodinnými příslušníky a přáteli. Dvě hodiny v rojnici pročesáváme les a hledáme houby, dalších šest hodin pak hledáme manželku, která se mezitím ve své houbařské uděni ztratila.

Ta radost, když se na nás usměje některá z hub, oplývající tak libozvučnými jmény, jako penízovka sametová, třepenitka cihlová, strmělka mlženka, závojenka jarní či šafránka červenožlutá. Jsou ovšem také názvy, které už předem člověku berou chuť a radost, například slizák maslavý, hadovka smrdutá, zvand latinský phallus impudicus. Rozhodně dává dobrý dojem, umíte-li se ohánět latinskými názvy hub, jako cratereillus cornucopioides nebo boletus rhodoxanthus, což není nic jiného než hřib nachový. Ale zní to líp.

Nadbytku kalorií! Nadměrného přísunu energie požíváním buď přílišného množství stravy /správně česky -

Pokračování na další straně

A D V O K Á T

JUDR. MILAN KANTOR

/LL.B., Barrister and Solicitor of the Supreme Court of Victoria/

specializuje se na kupní smlouvy, převody nemovitostí, nájemní smlouvy, zakládání společnosti a partnerství, na vykonávání dědických nároků a na přípravu testamentů, všeobecně na případy týkající se nesporných majetkoprávních záležitostí.

Než podepíšete smlouvu, která je obvykle závazná a která může mít i dalekosáhlé nepříznivé následky, p ř i j ě t e n a p r á v n í p o r a d u !

500 COLLINS STREET, MELBOURNE, VIC. 3000
TEL.: /03/ 62-6196

PRVNÍ KROKY

pečíráni se/ a nebo jejím nevhodným složením. V Austrálii je mnohem více možností při výběru zdravotně vhodných potravin než tomu bylo v Československu. Následující "desatero" na ty nejpodstatnější upozorňuje.

1/Více vláknin /high fibre diet/. Chléb a vašeřské pečivo z mouky, která je záměrně nedostatečně semletá a obsahuje hojně zbytků obilních zrn a slupek. Té mouce se říká "wholemeal". Pečivo z dokonale mleté mouky, zářící bělostí, vhodné není. Vysoký příjem vláknin ve stravě nejen zlepšuje funkci zažívacího ústrojí, ale má rovněž velký podíl na snížení hladiny tuků ve vaší krvi a tím i na předcházení sklerózy cév /méně srdečních infarktů a rozkových mrtvic/. Dalším sympatickým účinkem stravy bohaté na vlákniny je snižování výskytu žlučových kamének.

2/Zelenina a ovoce - čím více, tím lépe. Nebojte se experimentovat - zkuste i ty druhy, které z Československa neznáte. Budete mnohdy překvapeni, jak příjemně zpestří váš jídelníček. Krajané-starousedlíci, zejména jejich hezčí část, vám jistě rádi poradí, co je dobré koupit a jak to připravit. Zelenina a ovoce jsou nejen zdrojem potřebných vitamínů, ale jsou rovněž bohaté na vlákniny - viz bod č.1.

3/Při přípravě jídel používejte pouze tuky obsahující nenasycené mastné kyseliny /polyunsaturated oil/. Slunečnicový a sojový jsou doporučovány jako nejvhodnější. Nikdy nepoužívejte tuk opakovaně - přepalováním se stává jedem pro cévy. Nenasycené tuky ve stravě brání rozvoji cévní sklerózy.

4/Pozor na ořísy! Australané je sice mají ve velké oblibě, ale nadměrná konzumace je nebezpečná pro cévy - jsou bohaté na tuky.

5/Maso - zásadně jen libové a více ryb! Zdravotně nevhodným je zejména skopové maso pro nadměrnou tučnost a nevhodné složení tuků. Rovněž chrupavé kůrčička z kufátek vašemu zdraví nijak neprospěje, protože je také bohatá na nebezpečné tuky - zejména cholesterol.

6/Mléko podstatně chutnější a kvalitnější než v Československu, ale bohužel také bohatší na tuky. Doporučuji konzumaci mléka se sníženým podílem tuků nejen pro dospělé, ale i pro děti.

7/Máslo-reklamy v TV, placené mlékárenským průmyslem, se sice snaží přesvědčit, že jediné přírodní máslo je tou správnou potravinou, ale zapomínají dodat, že máslo obsahuje sice přírodně čistý, leč přesto cévy ucpávající cholesterol v podstatě větší míře, než je tomu u jeho "nepřírodních" konkurentů.

8/Sýry-co platí o mléce a o másle v Austrálii, platí i o sýrech a ostatních mlékárenských výrobcích. Chutné, kvalitní, ale mnohdy obsahující nadměrné množství tuků. Při nákupu se vždy vyplatí pořádně prostudovat obal a vybrat ten výrobek, který má tuků nejméně.

9/Vejce-čím méně, tím lépe. Bílek je sice neškodný, ale zato žloutek je prvotřídním zdrojem cévy ucpávajícího cholesterolu.

10/Čokoláda a pod.- oč je proti Československu levnější, o to je pro nás nebezpečnější. Nejen pro váhu našich

tělesných schránek, ale také pro zdraví našich zubů. Zubářské ošetření není příjemné nikde na světě - v Austrálii za něj navíc musíme platit.

Uvedené "desatero" nevyčerpává všechny problémy v oblasti výživy, se kterými se našinec musí ve snaze o udržení svého zdraví v Austrálii vypořádat, ale postihuje alespoň nejpodstatnější rozdíly mezi tím, nač jsme byli zvyklí v Československu, a tím, co je zde v Austrálii odlišné. Jedno však je stejné zde i tam:

Vaše snaha udržet si zdraví nezničené nevhodným stravováním nesmí být pouze dočasná. Má-li mít smysl, musí se z ní stát celoživotní záležitost - což je sice věc nelehká, ale vyplatí se. Jak kdysi kdosi řekl: "Nežijeme proto, abychom jedli, ale jíme proto, abychom žili".



Melbournská výtvarnice Dagmar Halimová /podle českého pravopisu je přechýlení ženských jmen pravidlem, v českých novinách tedy nemohu používat formu Dagmar Halima/ vystavovala v Melbourne své obrazy pouhé tři dny v první polovině května - a to velmi úspěšně.

Nebyl to jen můj dojem, soudím jak z návštěvnosti výstavy a z další důležité okolnosti, že tři čtvrtiny z vystavených 38 obrazů byly během zmíněných tří dnů prodány. To je neklamný ukazatel, že výtvarné práce D. Halimové jsou přijatelné pro veřejnost.

Všichni víme, že tomu tak vždy nebyd, setkáváme se s dvěma extrémy. Výtvarné práce mohou být zdánlivě či skutečně nestravitelné pro většinu obecnosti. A druhý konec problému tkví v tom, že mnozí t.z.v. umělci nás zaplavují křičí všeho druhu, to je všesvětový mor. Pamatujeme si jej s trčícími komíny a těžkými věžemi čsl. redně-socialistického provincionalismu, verzi s nekonečnými blahovičnickovými háji a polorozpadlými farmářskými usedlostmi neunikneme ani tady, nemluvě již o vyjádřeních umělců a ručně produkovaných v Singapuru a importovaných až na stěny početných australských ložnic. Halimová se vyhnula komínům, chalupám i svůdnostem, i když se nabrzdila dívat kolem sebe v semi svého nového domova. Technika obrazů, které jsem viděl, byla markantně diferenciována do tří stylů. V prvním se odrážel klacismus, v druhém neoimpresionistický pointilismus a posléze styl, který malířce v současné době zřejmě vyhovuje a absorbovala do něj své vidění vnějšť i vnitřní reality. První dva styly jsou zřejmě studijní, Halimová si tak ověřovala své vyjadřovací možnosti a v třetím si je potvrdila. Není to žádná novotorská technika, je typická pro ty, kteří pracují s akrylátovými hmotami s výrazným odlišením jednotlivých barevných ploch pozadí s vyjádřením motivu prostřednictvím dominantu tvořících kapkovitých linií.

Úspěch výstavy také přičítám šťastné okolnosti, že obrazy byly instalovány v soukromém domě a to tak, jak by se umístily v dramaticky či intimně akcentovaném prostředí lidského obydlí. To je nesmírná přednost ve srovnání s chladnými a neosobními stěnami komerčních galerií. Milokomu se ale poštěstí najít mezi přáteli či známými toho, kdo je ochoten umístit na čtyřicet obrazů na stěny svých pokojů a otevřít dům pro veřejnost. Halimová měla to štěstí a prostředit, kde své obrazy vystavovala, již nemohlo být vhodnější. Je to nepochybně přínos, jak úspěšně vystavovat práce čsl. exilových výtvarníků.

IP

DAŇOVÉ I ÚČETNÍ PORADY ★★★★★★

W. A. GROSSMAN, AASA CPA

Certified Practising Accountant
Registered Tax Agent

2 Hertford Crescent, Wheelers Hill, Vic. 3150

Volejte česky nebo slovensky /Melbourne/

v průběhu dne: /03/ 561-8173

večer /do 9 hod.:/: /03/ 561-3171

O KNIHÁCH
(nových i j.)

V loňském říjnovém čísle Panorámy jste si mohli přečíst poznámku o 72letém spisovateli Bohumilu Hrabalovi nepochybně ovinutém již perutí státní, vedle pečeného pečnu chleba položil nůž /jeden bez druhého nemají poslání/, začal účtovat sám se sebou a svým okolím.

Autor Ostře sledovaných vlaků byl sám ostře sledován. Setřásl ale ze sebe strach, ke kterému se nejdou přiznat, a otevřel svou duši nikoliv pábitelského učně, ale Mistra. Hrabalovo dílo vzniklo v podstatě kolem let padesátých, během dalších dvaceti let kromě Příliš hlučné samoty vlastně nenapsal nic, říkával, že nemá čas a klid, neboť byl laureátem státní ceny Klementa Gottwalda a stal se slavným. Honoráře za svoje knihy nosil v nákupní síťovce naplněné stokorunami až po okraj a kamarádi mu ochotně pomáhali tašku vyprazdňovat.

Srpen 1968 Hrabalovi zatnul, stále čekal, lekal se a trnul, kdy do jeho ulice, aleje, jak říkával, zahne auto, které si pro něho přijede. Dočkal se, z laureáta se stal spisovatel v likvidaci a jeho knihy se přestaly v Československu vydávat. S vyprázdňenou síťovkou se dostal zase ke psaní a mezi rokem 1970 a 1980 napsal Postřižiny, Krasosmutnění, Harlekýnovy milióny, Jak jsem obsluhoval anglického krále; tyto knížky byly nejprve rozšiřovány malou čtenářskou obcí ve strojopisné formě a posléze vytisknuty ve víceméně věrné podobě. Podobné osudy měli jeho souputníci J.Seifert, J.Skácel, O.Mikulášek či L.Kundera. Když dostal Hrabal pozvání do Bartolomějské ulice, odcházel tam jako na besedu se čtenáři, šel v poledne a vrátil se navečer, ještě zbědovanější, než se vracel z besed se čtenáři, kde hovořoval o svobodě... Od toho dne začal mít posunuté oko, tak jako mají rabíni, ohlížel se, mluvil šepem... Měl čím dál větší pocit viny, ten starý pocit viny za to, že je omylem na světě. A to si myslel ten, který rád mluvil o pravdě, že se má říkat a nebát se jí, byť se za to zaplatí cokoliv; moje svoboda je to, říkával, co si vezmu...

V letech 1982 až 1985 napsal Hrabal více než tisíc stránek životopisného vyprávění, rozděleného do tří částí: Svatby v domě, Vita nuova a Proluky. Vrací se v nich do časů, které znamenaly konec starého života a dotýká se těch časů, které otřásl našim malým světem. Naši sovětští bratři, které jsme si nemohli vybrat tak, jako si vybíráme přátele, k nám vtrhli zachránit nás od svobody, třebaš okleštěné. To nebyly žádné slavnosti sněženek. Kafkovská absurdita stověžatého systému se jen potvrzuje: v době, kdy exilové nakladatelství připravuje a vydává Hrabalovy Proluky /Sixty-Eight Publishers, Toronto, 1986, str. 190, CAN\$ 11.75/, vychází v pražském nakladatelství v padesátitisícovém nákladu Hrabalův soubor próz Život be smokingu /ČS, 1986, str. 272, Kčs 25/. Co tomu říkal Hrabal, nevím, nám v exilu to vše potvrzuje paniku tohoto falešného a zmaturovaného věku. Proluky přinášejí skeptický pohled na posrpnové období, umělecké tvorby.

Proluky tvoří desítky útržkovitých myšlenek a popisují situací dotýkajících se Hrabalova života kolem roku 1970. Škoda, že Proluky, poslední část životopisu vychází první. Doufám, že se dočkáme i prvních dvou částí a tato zpřeházenost nebude na újmou, jen potvrdí zmatenost doby, ve které je nám určeno žít.

Proluky jako text se snadno definují, navenek nejde ani o autobiografické čtení, Hrabal nechává za sebe mluvit svou manželku Elišku, tato rafinovaná forma

mu dovoluje přesnější zacílení na své vlastní slabosti bez vyznění, že jde o pozdní pokání.

Tyto řádky sledují jen jedno, vzbudit váš zájem o Hrabalovy Proluky. Ani se nepokouším je popsat, přečtěte si je a posuďte sami. Torontské nakladatelství tentokrát knihu doplnilo jak editorskou tak biografickou poznámkou. Obojí velmi kvitují a přál bych si, aby i ostatní publikace vydávané v tomto nakladatelství byly podobně vybaveny. Editorská poznámka podepsaná jménem Sussanna Roth je podle mého osudu velmi výstižná a informovaná, jen s jejím závěrem nesouhlasím: "Bylo by na čase, abychom ... přestali povrchně posuzovat kroky, do kterých nám konec konců nic není". Je to zřejmě narážka na Hrabalův rozhovor

POMOC UMĚNÍ

Australia Council je hlavní australskou vládní podpůrnou a poradní institucí pro uměleckou tvorbu. Subvencuje velké i malé organizace stejně jako jednotlivce působící na poli uměleckých řemesel, tance, návrhářství, literatury, hudby, výtvarného umění a divadla.

Jako součást svého celkového programu Australia Council podporuje a povzbuzuje činnost uvnitř národnostních skupin. Současně pomáhá umělcům různého etnického původu při jejich práci, tvůrčí rozvoji a uplatnění na australské umělecké scéně.

Tvůrčí činnosti a umělci, kteří obdrželi podporu v rámci multikulturního programu, zahrnují:

divadelní soubory hrající italsky, řecky, španělsky, turecky i v jiných jazycích; taneční skupiny, festivaly; výstavy /obrazy, sochy, umělecká řemesla/; umělecký přednes poezie a prózy,

tvůrce z různých uměleckých řemesel, skladatele, tanečníky, choreografy, hudebníky, herce, režiséry, loutkaře, malíře, sochaře, spisovatele s cílem umožnit jim pracovat a uskutečnit záměry důležité pro rozvoj jejich umělecké osobnosti.

Australia Council působí prostřednictvím výborů zodpovědných za určité oblasti umělecké tvorby. Informace o možné pomoci pro každou z nich poskytnou tajemníci následujících výborů: umění australských domorodců, návrhářství, společenské umění, umělecká řemesla, literatura, hudba, divadlo, výtvarné umění.

Pro všeobecnou informaci pište nebo telefonujte:

Antigone Kefala	/02/ 923 3355
Alexandra Karakostas - Sedá	/02/ 923 3357
linka zdarma /toll free line/	/008/ 22 6912

AUSTRALIA COUNCIL
168 Walker Street
NORTH SYDNEY, NSW 2060
/P.O. Box 302, North Sydney/

s Tvorbou v roce 1975, ve kterém se znormalizoval, což pak uvolnilo opět publikování jeho prací v ČSSR. Jakoby americká politická scéna nám nedala čerstvou připomínku, že soukromý a veřejný život se nedají oddělit. A v české historii máme takových epizod velký počet, navíc naše kultura je spjatá z veřejným a politickým životem více než kdekoli jinde.

U nás to byli spisovatelé a básníci, kteří od doby národního obrození až do Pražského jara tvořili a podporovali morálku celého národa, tito lidé mají zvláštní postavení a požívají zvláštní vážnosti, nejen jako občané, ale i jako tvůrci národních a plně respektovaných hodnot. Tato skutečnost by měla zůstat platná i nyní a neměli bychom od ní slevovat. A Šabínovi národ dodnes neodpustil, snad porozuměl, ale viny nezpřestil.

Nechci zde tvořit rovnítko mezi udavačstvím a znormalizováním. Sam dobře vím, jaký tlak totalitní režim vytváří na všechny občany bez rozdílu a zvláště ty, kteří stojí v popředí veřejného zájmu se schopností ovlivnit široké vrstvy. Přesto všechno bychom ale neměli české spisovatele omlouvat za nedostatek osobní odvahy. Ještě štěstí, že Hrabal se narodil na zlatě, i když sem tam prohrává svoje vejplaty ve stasce, čímž ohrožuje jak pořádek v obci, tak svého anděla strážného: "Ženo, kdyby milý Bůh měl někoho z nás dvou povolát na věčnost, ať radši povolá tebe, já bych tě oplakával více než ty mne."

Kdo přišel na to, že český strom je lípa? Je to vrba! Čím více ji řezete, tím více roste. A potom vrba se zpěvňujou břehy. Tak praví Hrabal.

IP

Pozn. redakce: Řádi bychom uveřejnili ukádku z Hrabalovy knihy, bohužel to tentokrát nebylo technicky možné. Doufáme, že nám to příště s místem vyjde.



Vtip o ponorkách z JZD Slušovice u amerického pobřeží je už otřepaný, nicméně podivuhodný zemědělský podnik postoupil zase o kus dál, tentokrát do kultury: ve své výstavní síni !!! připravil expozici výtvarných děl s tematikou Valašska.

V houslové soutěži Pražského jara 1967 získal první cenu mladý čs. houslista Ivan Ženatý, kterému se tak otevřela velmi dobrá příležitost pro příští koncertní sezónu, např. vystupování spolu s Českou filharmonií. Nicméně jeho největší starostí po tak významném úspěchu bylo dokončení studia na AMU a příprava absolventského koncertu, který se konal v Rudolfinu 25. dubna.

Sto let uplynulo od narození slavného českého herce Jiřího Steimara. Je zakladatelem významné herecké dynastie - jeho vnučkou je například Jiří Kodet.

Václav Kaňkovský, herec Realistického divadla z Prahy, zemřel ve věku 70 let.

Karel Plicka - filmový režisér, kameraman, etnograf, hudební vědec, umělecký fotograf, publicista a pedagog - zemřel v Praze ve věku 92 let.

Poprvé /!/ v historii SSSR byl zveřejněn žebříček nejprodávějších gramofonových desek. Proti očekávání nevedou mručivé nahrávky Leninových projevů, ale písničky A. Pugačovovy a S. Rotaruvy.

Výstava v Náchodě je věnována umění Lužických Srbů.

Různá nastudování Dona Giovanniho připomíná výstava v pražském Smetanově divadle. Od světové premiéry uplyne v říjnu 200 let.

Na 10. světovém kongresu humoru, který se konal v USA, byla poprvé udělena Cena Marka Twaina: získal ji Vladimír Škutina, kterému Panoráma touto cestou upřímně blahopřeje. Pro případné závistivce podotýkáme, že cena /podobně jako např. filmový Oscar/ není spojena se žádnou finanční dotací.

Nepochybně velký vypravěč J. Dietl byl jedním z nejbohatších lidí Československa, neboť přestože se s ním posrpnový režim formálně politicky rozešel, nedokázal se obejít bez jeho talentu, s nímž uměl přikrkat lidi k televizní obrazovce. Přestože udělal znormalizovanému režimu službu jako málokdo, na jeho pohřeb nepřišel nikdo z mocných pronést slovo odušnění. Čs. televize nyní posmrtně uvedla jeho poslední seriál Velké Sedlo, ličící s typicky dietlovskou rutinou život kolem jedné přehradu.

Sto třicet let uplynulo od narození houslisty F. Ondříčka, kterého syn N. Paganniniho označoval za uměleckého dědice svého otce.

Pražští hudebníci tradičně přicházejí do hradčanské školy za slepými dětmi. Již na 300. hudební besídce tam nedávno vystoupil Pražský komorní orchestr se skladbami Mozarta, Bacha a Dvořáka.

Prof. Mysliveček, legendární pražský psychiatr, už před časem vyšťoural v záznamech někdejšího ústavu pro duševně choré, že Bedřich Smetana tam zemřel až 13. května - nikoli tedy 12., jak se všude uvádí. Smetanův chorobopis z nemocnice ovšem záhadně zmizel a je podezření, že byl ukraden a prodán nějakému soukromému sběrateli. Další záhada je tedy na světě - spletl se kdysi o den ústavní úředník či naopak bylo datum smrti skladatele pozmeněno rodninou, protože "třináctka" nevypadala dobře? Významný čs. hudební vědec prof. V. Holzknecht ovšem ostře protestuje proti otevírání podobných záhad, doporučuje nechat Smetanu v klidu a "místo netaktního zájmu se sklonit před statečností, jakou ve svém utrpení projevil."

Před 25 roky zemřel J. Červený, zakladatel proslulého pražského kabaretu Červená sedma.

Pražští výtvarníci si připomenuli 100. výročí založení spolku Mánes.

V září uplyne 50 let od premiéry asi nejslavnější české loutkové hry Hurvínek mezi broučky, kterou napsali F. Wenig a J. Skupa. Jen v Divadle Spejbla a Hurvínka se hrála více než 1300krát, kromě toho byla uvedena v mnoha zemích světa.

Dvořákova Rusalka byla s velkým úspěchem uvedena ve slavné newyorské koncertní síni Avery Fisher Hall. Obecenstvo především nadšeně ocenilo výkon Gabriely Beňačkové - Čápkové v roli Rusalky.

Čtyřicet let své - často nelehké - existence si připomenula pražská Společnost bratří Čapků.



Biskup ukrajinských katolíků v Austrálii Ivan Prasko se domnívá, že Gorbačovova glasnosť není nic nového a totalitní režim v SSSR a zejména na Ukrajině pokračuje. Glasnosť je zástěrka, za kterou se skrývá stejný teror jako v jakémkoliv jiné fázi sovětského systému. Ukrajinská katolická církev je ve své domovině zakázána, a tak na oslavy tisíciletého výročí pokřesťanství Ukrajiny se na příští rok připravují ukrajinské pospolitosti na celém západním světě včetně Austrálie. V katedrále svatých Petra a Pavla v Melbourne byla právě dokončena obnova výzdoby nástropní kopule v hodnotě stopadesáti tisíc dolarů a za dalších více než tři sta tisíc se k mileniu pořizují nové ikony. A to vše se vybral od necelých dvou tisíc ukrajinských rodin, které žijí v Melbourne.

IP

NA ABC FM

Čtvrtek 9.6. v 15.25: v pořadu "Ze Střední Evropy" zazní Janáčkovy Lašské tance a Dvořákova Symfonie č. 6 D-dur, Opus 60.

Neděle 14.6. v 8.40: Dvořákův Klavírní koncert g-moll, Opus 33, Svatoslav Richter je sólistou s Bavorským státním orchestrem, říděným Carlosem Kleiberem.

Středa 17.6. ve 12.40: Ostrčil - Sinfonietta, Opus 20

Pátek 19.6. v 11.00: Dvořákův Violoncellový koncert h-moll se sólistkou Jacqueline du Prés. Chicagský symfonický orchestr řídí Daniel Barenboim. Na programu rovněž Dvořákovo Tercetto a Te Deum ve 14.00 z Československa: Jihočeská suita od Vítězslava Nováka a Dvořákova Bagately pro dvoje housle, violoncello a harmonium, Op. 47.; málo známé, avšak půvabné drobnosti z pera velkého Mistra.

Sobota 20.6. v 19.05: Dvořákovo Rondo pro violoncello otevírá a uzavírá pořad "Rondo". Ve 20.00 pořad "Dvořák v Americe", ve kterém budou uvedeny kantáta Americký prapor, Op. 102, Symfonie č. 9 "Novosvětská", Kvintet v Es-dur, Op. 94 a Biblické písně.

Středa 24.6. v 11.00: staří čeští Mistři: Černohorský, Tůma, Zelenka, Zach a půvabný Violoncellový koncert C-dur od Váňala.

Čtvrtek 25.6. v 9.30: Smetanův Smyčcový kvartet č. 2 d-moll v podání Smetanova kvarteta.

V Jižní Austrálii a v Darwinu zazní uvedené pořady o půl hodiny dříve.

-jk-



Mistrovství světa v ledním hokeji, které se letos hrálo ve Vídni, nepochybně vstoupí do dějin. Nikoli sportovními výsledky, ale skandálem kolem západoněmeckého reprezentanta Sikory, který nakonec musel rozřešit vídeňský civilní soud. Miroslav Sikora, loňský nejlepší střelec bundesligy, v roce 1977 reprezentoval Polsko na MS hráčů do 20 let, které se hrálo v Československu. Hned nato ovšem utekl do Záp. Německa, kde nedávno získal občanství. Problém je v tom, že pravidla Mezinárodní hokejové federace údajně napřipouštějí, aby jeden hráč za svou kariéru reprezentoval dvě země - nejasné ovšem je to, zda se tím myslí "A" týmy nebo účast v jakémkoli reprezentačním týmu, i kdyby šlo kdysi třeba o žáky. Němci nechťeli nic riskovat, a tak před šampionátem napsali generálnímu sekretáři IIHF Edvinssonovi, zda proti startu Sikory nebude námitek - a ten je ujistil, vše je v pořádku. Stalo se ovšem, že Němci porazili Finsko 3-1 a senzacně i Kanadu 5-3: a o to, jak to vlastně se Sikorou je, začal být náhle velice živý zájem. A IIHF udělala kotrmelec - zrušila nejen výsledky Němců s Fínem a Kanadou, ale i se Švédy /Němci prohráli 0-3/, a ve všech případech Němce od zeleného stolu odsoudila ke kontumační prohře 0-5. Němci řekli, že půjdou k civilnímu vídeňskému soudu. Pánové Z IIHF jim sebestěně pravili, jen ať si jdou, dokonce se někdo dal slyšet, že pravomoc rakouské justice končí před branou zimního stadionu. Vídeňský soud tedy hokejové papaláše přesvědčil, že tomu tak není - nařídil vrátit odebrané

body, hokejové federaci pohrozil pokutou 400,000 šilinků a jednotlivým funkcionářům trestem až dvouměsíčního vězení! Soud jednak vzal v úvahu zmíněný dopis generálního tajemníka IIHF /federací najednou nesmyslně vydávaný pouze za "soukromý" názor/ i to, že pohlaví federace neznají ani vlastní řády, protože od počátku postupovali zmateně. M. Sikora si ve zbývajících utkáních ovšem už nezahlál a vše bude mít ještě nepochybně nějakou dohru, protože rozhodnutí soudu má prozatímní charakter.

Takhle se tedy hrálo na letošním mistrovství světa v ledním hokeji. Jak vyplývá z tabulky, po utkáních každý s každým se týmy rozdělily do dvou skupin, ve kterých opět hrály každý s každým: v první skupině o titul, ve druhé o 5. až 8. místo.

MS	ČSSR	SSSR	Kanada	Švédsko	Finsko	USA	NSR	Sýrsko
ČSSR	V	1:6 1:2	1:1 4:2	3:2 3:3	5:2 4:0	4:0 5:2	5:2 5:2	
SSSR	6:1 2:1	I	3:2 0:0	4:2 2:2	4:0 11:2	7:0 7:0	13:5 13:5	
Kanada	1:1 2:4	2:3 0:0	II	3:4 0:0	7:2 3:1	3:5 3:5	6:1 6:1	
Švédsko	2:1 3:3	2:4 2:2	4:1 9:0	III	1:4 8:2	3:0 3:0	12:1 12:1	
Finsko	2:5 2:5	0:4 0:4	2:7 2:7	4:1 4:1	5:2 5:2	1:3 2:2	3:2 7:4	
USA	0:4 2:5	2:11 0:7	1:3 5:3	2:6 0:3	2:5 4:6	8:4 8:3	6:3 7:4	
NSR	3:1 2:2	4:6 3:6	4:6 4:6	3:1 2:2	4:6 3:6	4:3 4:3	8:1 8:1	
Sýrsko	2:5 4:7	5:11 4:7	1:6 1:12	1:12 2:4	3:6 4:7	3:4 1:8	7 7	

Československému týmu chybělo k titulu mistra světa pouhých 7 minut: Československo - SSSR 1-2 v rozho-

Pokračování na další straně

PŘEDPLATNÉ

ZDE ODSTŘIHOUT

PANORAMA

35 Massey Street, Doncaster 3108
Victoria, Australia

Šeky laskavě vyplňte pro příjemce: CZECHOSLOVAK PANORAMA

Předplatné:

v Austrálii

12 měsíců..... \$ 22.00

24 měsíců..... \$ 44.00

do zahraničí

loď

12 měsíců..... \$ U.S. 19.00

letecky

12 měsíců..... \$ U.S. 24.00

Předplatitelům na Novém Zélandu a Nové Guineji posíláme časopis letecky, přičemž účtujeme pouze cenu loďní pošty.

Předplácím si časopis PANORAMA na 12 / 24 měsíců /nehodící se škrtněte/.

Přikládám \$..... na předplatné, případně i tiskový fond /dary na tiskový fond jsou naprosto dobrovolné a používá se jich k zaslání časopisu těm krajanům, kteří si předplatné nemohou dovolit - zejména Čechům a Slovákům v hostelech, evropských uprchlických táborech atd./

Jméno, adresa /čitelně/.....

Podpis, datum.....

dujícím zápasu, když ještě v 53. minutě byl stav 1-0. Pak ovšem byl vyloučen Čajka a po necelé minutě přesilovky Krutov vyrovnal. Nerozhodný výsledek by zajistil čs. reprezentantům aspoň stříbro, byli však už na pokraji sil: v 55. minutě skóroval Stělnov. Závěrečný power play Čechoslováků byl neúspěšný.

Několik statistických údajů o MS 1987:

KANADSKÉ BODOVÁNÍ: Krutov 15, Makarov 14, Larionov 12 /všichni SSSR/.

NEJLEPŠÍ STŘELCI: 11 - Krutov /SSSR/, 6 - Pašek, Dolana /oba Československo/.

NEJLEPŠÍ BRANKÁŘI: Bělošejkin /SSSR/, Hašek /Československo/, Lilljebjörn a Lindmark /oba Švédsko/.

SOUTĚŽ SLUŠNOSTI: Švýcarsko, SSSR, Záp. Německo. NEJTRESTANĚJŠÍ HRÁČI: Foligno /Kanada/, Roberts /USA/, Wolanin /USA/.

Celkové pořadí:

1. Švédsko, 2. SSSR, 3. Československo, 4. Kanada, 5. Finsko, 6. Záp. Německo, 7. USA, 8. Švýcarsko.

O pořadí na 1. - 4. místě rozhodovaly výsledky pouhých tří zápasů "každý s každým" této skupiny, zatímco pro umístění na 5. - 8. místě se započítávaly výsledky z celého turnaje, tedy celkem z deseti zápasů každého týmu.



Nejlepší muži kolem hokeje v Československu podle ankety odborného časopisu Tip: brankář Hašek, obránce Stavjaňa, útočník Hrdina a trenér Wohl.

Antonín Puč, který Československu málem získal titul mistra světa svým senzačním gólem dvanáct minut před koncem finále Itálie - Československo v Římě roku 1934 /bohužel to nestačilo/, se dožil osmdesáti let. Za čs. reprezentační tým vstřelil celkem 34 gólů a tento rekord zatím nikdo nepřekonal. V dresu Slavie rozvlnil síť soupeřů 112krát.

Na DH 1988 v Calgary budou čs. hokejisté hrát ve skupině se SSSR, Záp. Německem, USA, Norskem a Rakouskem.

Vladimír Krutov /SSSR/ byl v anketě 300 sportovních novinářů označen za nejlepšího evropského hokejistu

uplynulé sezóny. Další místa obsadili Čechoslováci Pašek a Hašek.

Není vyloučen, že sovětská a jejich satelitní sportovní "amatéři" budou záhy označeni za to, čím doopravdy jsou. Říká sovětský mistr světa v šachu G. Kasparov: "Sovětský sport musí získat profesionální statut na základě zákona!"

Wales - Československo 1-1 /0-0/, kvalifikace pro mistrovství Evropy 1988. Hrání ve Wrexhamu, 14,000 diváků, branky: 75. Knoflíček 0-1, 83. Rush 1-1. Uspokojivý výkon čs. týmu, který měl nakonec k vítězství mnohem blíže, než by kdo před utkáním věřil. Ve 13. minutě prvního poločasu Kubík nastřelil břevno a o minutu později Hašek tyč. Gól Skuhravého, ve druhé půli rozhodčí neuznal pro ofsajd. V dalším zápase skupiny Finsko podlehló Dánsku 0-1 /0-0/. Pořadí ve skupině: Dánsko 5 b., Wales 4 b., Československo 4 b., Finsko 1 b.

Čs. trojskokan J. Čado, který se zúčastnil lehkotletického halového mistrovství světa v USA, tam požádal o politický azyl.

Nový čs. rekord v hodů oštěpem vytvořil J. Železný výkonem 85.20 m. Jde o nejlepší letošní světový výkon a třetí nejlepší výkon všech dob.

Vých. Německo - Československo 0-1 /0-1/, utkání olympijských fotbalových týmů. Branku vsítil Pavlík.

Vých. Německo - Československo 2-0 /1-0/, střetnutí fotbalových A týmů. Z úspěšné čs. sestavy z utkání s Walesem chyběl jen Skuhravý. Hrání v Brandenburku, 3000 diváků, branky Raab a Ernst z penalty.

Ve věku 55 let zemřel St. Lusk, někdejší veslovod slavné treboňské čtyřky s kormidelníkem, která vybojovala zlatou medaili na OH roku 1952.

Ne Klabzubáci, ale Nejezchlebové: fotbalová jedenáctka složená z hráčů tohoto jména existuje v Moravském Písku. Kuriozita přilákala i Spartu Praha, která s podivuhodným týmem sehraje přátelské utkání v červenci.

Sparta Praha vítězem Českého poháru: Sparta - Slavia 1-1 /0-1/, na penalty 4-3. Hrání se v Písku.



I. ČS. FOTBALOVÁ LIGA:

Žilina - Sparta 0-3, Budějovice - Prešov 2-0, Cheb - Bohemians 4-2, Plzeň - Nitra 2-0, Slavia - B. Bystrica 3-0, Dukla - Olomouc 3-0, D. Streda - Vítkovice 1-0, Ostrava - Trnava 2-0.

23. kolo: Sparta - Prešov 3-0, Olomouc - Ostrava 2-2, Vítkovice - Žilina 3-2, Trnava - Slavia 2-0, Plzeň - Budějovice 1-2, B. Bystrica - Cheb 2-0, Nitra - Dukla 2-3, Bohemians - D. Streda 1-1.

24. kolo: Budějovice - Sparta 0-1, D. Streda - B. Bystrica 4-0, Žilina - Bohemians 1-1, Ostrava - Nitra 3-3, Slavia - Olomouc 3-0, Cheb - Trnava 3-0, Dukla - Plzeň 1-0, Prešov - Vítkovice 1-1.

25. kolo: Dukla - Budějovice 3-0, Bystrica - Žilina 2-0, Vítkovice - Sparta 0-0, Bohemians - Prešov 0-2, Plzeň - Ostrava 1-0, Olomouc - Cheb 3-1, Trnava - D. Streda 3-2, Nitra - Slavia 0-0.

Po 25. kolech je suverénně v čele Sparta s pětibodovým náskokem před Bohemians a bude-li pokračovat ve svých dobrých výkonech, už by nic její cestu za titulem nemělo ohrozit. Vyrovnaná je situace na konci tabulky, kde mezi mužstvy na 13. a 16. místě je rozdíl pouhých 2 bodů.

Pořadí: 1. Sparta, 2. Bohemians, 3. Vítkovice, 4. D. Streda, 5. Dukla, 6. Cheb, 7. Nitra, 8. Ostrava, 9. Trnava, 10. Slavia, 11. Olomouc, 12. B. Bystrica, 13. Plzeň, 14. Prešov, 15. Žilina, 16. Č. Budějovice.

DRUHÁ STRANA PŘEDPLATNÍHO LÍSTKU

Měj vzkaz redakci PANORÁMY:

Pokud víte o někom, komu bychom mohli nezávazně poslat ukázkové číslo, uveďte zde laskavě jeho adresu:



První kolo mistrovství Austrálie v sálové cyklistice se konalo v Melbourne. Samozřejmě bylo krajanskou záležitostí, pozornost mu ovšem věnoval i "velký" tisk: např. deník THE AGE otiskl velkou fotografii sydneyjské J. Novákové, jak se v akrobatické pozici na kole řítí ulicemi čtvrtě

Kensington před udivenými zraky chodců. V hale pak velmi pěkné jízdy předvedly zejména krasojedkyně J. Nováková a B. Hosáková, jejichž startovní body odpovídají umístění na 12. až 15. místě světového žebříčku.

Pořadí 1. kola krasojedů: 1. Nováková, 2. Hosáková, 3. Brodecká, 4. Zachar, 5. Truhlářová, 6. Ganzová a Sopuchová, 7. Pospichalová a Jindrová.

V nejmladší dorostenecké kategorii kolové byla doslova rvačka o míč, když mladí dávali duši do hry i pádů. Výsledky:

1. Foltman - Sopuch, 2. Auster - Kraus, 3. Tábořský - Míček, 4. Zachar - Brodecký, 5. bratři Brackové. A co senioři - kolováci? Sydneyští junioři jsou letos tvrdým oříškem pro "dědky" Tábořského a Sosnovce /Mel./ a Nováka se Sopuchem /Syd./. Výsledky senio-
rů:

1. Foltman - Divina, 2. Novák - Sopuch, 3. Sosnovec - Tábořský, 4. Pošepný - Tábořský.

Účastníci mistrovství děkují všem děvčatům, která přiložila ruku k dílu všude, kde bylo potřeba, např. při přípravě občerstvení v hale, dále snídání a večeři pro hosty ze Sydney, stejně jako při zorganizování diskotéky.

rum/red

UNÁSV...

NEW SOUTH WALES

V neděli 10. května se v Sokolském nár. domě, 16 Grattan Crescent, Frenchs Forest, konala XXXIV. valná hromada Sokola Sydney. Podle přednesených zpráv byl rok úspěšný. Členové se zúčastnili sokolského sletu v Curychu a v polovině roku jsme zde měli početnou návštěvu sportovců - hráčů kolové - z Evropy. V dubnu jsme uspořádali oslavy 10. výročí naší budovy. I sportovní ovál před sokolovnou roste a spěje k zakončení prací. Finančně byl rok jedním z nejlepších a náš dluh se snížil na \$ 18,000.

Do výboru na rok 1987 byli zvoleni: starostou br. M. Do-
ležal, místostarostou br. A Nyl - Newman, náčelníkem br. O. Mařík, náčelníci sestra I. Mašková, jednatelkou sestra L. Brichtová, vzdělavatelem br. K. Jeníček, pokladníkem br. G. J. Jelínek a spol. referentem br. R. Rosák. Dále bylo zvoleno 25 členů výboru. Právním zástupcem zůstává br. B. A. Šindler a auditorem p. A. Tag.

Pravidelná cvičení v sokolovně jsou každý večer v týdnu od 7.30 a v pátek je cvičení všech složek, česká škola, je otevřena knihovna a nakonec se hraje volejbal. Též se provádí nábor nových členů.

VEPŘOVÉ HODY připravujeme na sobotu 27. června / s tan-
cem/ a na sobotu 25. července maskární bál - ŠIBŘINKY. SVU připravuje na srpen výroční ples.

QUEENSLAND

Před nedávnem byli v Brisbane uvítáni tito noví kra-
jané: R. Balaš přijel z Rakouska přes Tasmanii a pří-
mo z Evropy přiletěli T. Pupaková, A. Svoradová, F. Billich
V. Kruček a O. Langmayer. Vítejte je srdečně také jménem
všech členů Panoramy!

V neděli 14. června je v Národním domě, od 10 hod. pra-
covní porada o programovaném souboru etnických skupin
a jejich historii. Všichni zájemci srdečně zváni.

VICTORIA

ČLENSKÁ SCHŮZE SOKOLA MELBOURNE se koná ve čtvrtek
11. června v 7.30 večer. Na pořadu bude především

KACHLÍČKY



pokládají Jirka a Milan.

PODLAHY - KOUPELNY - KUCHYNĚ - ZÁCHODY

Cena a kvalita - spokojenost vždy zaručena

Telefon /prosíme pouze večer/ /03/ 817-4472

příprava valné hromady a návrh kandidátky nového vý-
boru.

VALNÁ HROMADA SOKOLA MELBOURNE se uskuteční 9. čer-
vence od 7.00 hod. večer.

OCHOTNÍCI Z ADELAIDE se v melbournském Sokolském
nár. domě představili 30. května nastudováním hry
Čert a Káča.

VIDEOZÁZNAM posledního sokolského sletu se připravuje
k uvedení - místo a čas budou oznámeny dodatečně.

PODZIMNÍ ZÁBAVA 6. června od 7.30 v Sokolském nár.
domě, 497 Queensberry St., Nth. Melbourne. Licence
B.Y.O., vstupné \$15, penzisté \$10. Objednávky
br. Schoenpflug 544-3008, br. Haramul 583-6921,
br. Čapek 211-1002. Hraje Studio 4.

LEKCE LYŽOVÁNÍ na Mt. Bulleru

každou neděli v zimní sezóně pro Vás po předchozí
domluvě připraví Robert ŽALLMANN, dvojnásobný mistr
Československa ve sjezdovém lyžování.

Volejte během týdne: /03/ 20-7437 /v prac. době/
/03/ 531-8735 /večer/

TÝDENNÍ LYŽAŘSKÝ KURS na Mt. Bulleru

od 19. 7. do 24. 7. pro děti od 8 do 16 let

jako každý rok pořádají: Blanka /03/ 569-7551

Zdena /03/ 531-9516

POBYT NA HORÁCH - Zimní sezóna začíná 8. června
o "dlouhém víkendu" /Queen's Birthday/. Ubytování
s ústředním topením a možností příjemného společ-
ného posezení v lovecké hale.

Srdečně Vás zve Jaroslav KANTA.

Telefon: /057/ 57-24-78 /pouze večer od 8 do 10 hod./

Poštovní spojení: P.O. SOUTH TAWONGA, Vic. 3698



LENNYS

SERVICE CENTRE

MECHANICAL REPAIRS ON ALL TYPES OF CARS

MECHANICKÉ OPRAVY VŠECH DRUHŮ AUTOMOBILŮ

Vám provede Slávek SMETÁK.

Roh Kolonga Rd. a Belmore Rd., Nth. Balwyn,
Vic. 3104

Tel. /03/ 857-5391

Z DOPISŮ

Pan Werich měl bratrance jménem Kopecký, leč Kopecký je jméno v českých zemích dosti časté. Strýc páně Werichův Kopecký /takto majitel kina Ilusion na Václavském náměstí/ měl syna, jenž byl bratrancem Jana Wericha. Tento bratranec byl o dva roky starší než Jan /tudiž by mu letos bylo 84 let/. Ale s Milošem Kopeckým rodina Werichova nejen že neměla nikdy co do činění, ba dokonce když pan Werich Miloše Kopeckého angažoval, pravil, že jako herec je moc dobrý, ale jinak k němu měl vážné výhrady. A nikdy si jej nepřipustil k tělu, ač se o to Miloš Kopecký úsilovně pokoušel. Tak to sděluji, aby si lidi nemysleli, že rodina Werichů měla cokoliv společného s Milošem Kopeckým!

V. ŠKUTINA, Švýcarsko

Pozn. redakce: Informace o bratraneckém poměru mezi Janem Werichem a hercem Milošem Kopeckým se zrodila při našem povídání s Járrou Kohoutem, když byl na návštěvě v Melbourne. Taký nás to překvapilo, ovšem pan Kohout odtušil, že "Werich mu o tom říkal". Ze sdělení Vladimíra Škutiny, kterému za upřesnění děkujeme, však vyplývá, že muselo jít o nedorozumění či záměnu jmen. Dost možná se jednalo o exilový mezigenerační komunikační šum - pojem "Kopecký" ve světě kolem stříbrného plátna kdysi a dnes, jak vidět, neznamená totéž. Cítíme tak za povinnost se omluvit památce Jana Wericha pro jeho mylné příbuzenské spojení s osobou Miloše Kopeckého. Zejména po nedávném projevu "národního umělce" M. Kopeckého na sjezdu čs. dramatických umělců je uvedení věci na správnou míru velmi potřeba.

Jsou to milé noviny, držím palce!

P. CHUDOŽILOV, Švýcarsko

Pozn. redakce: Petra Chudožilova čtenářům Literárních novin šedesátých let nemusíme představovat. Vše vypadá na to, že v něm Panoráma získá dalšího výborného spolupracovníka.

HLEDÁME SE

V odpovědi na inzeráty této rubriky uveďte na obálku **ODPOVĚĎ NA...** /číslo inzerátu/, abychom mohli respektovat Vaše soukromí a předat Váš dopis neotevřený správnému adresátovi.

Krajanka, žijící v Rakousku, nezávislá, hledá kamaráda v Austrálii nebo na Nové Guineji. Značka: Životní optimismus.

č. 10/87

Najde sa inteligentný a osamelý pán nad 58 rokov so všestranným záujmom, ktorý podá ruku citovo založenej pani príjemného vzhľadu? Zn.: Vzájomná úcta a tolerancia.

č. 11/87

Již od \$1,530

letenka do Austrálie a zpět pro návštěvu Vašich příbuzných!

Poradím Vám s vyřízením všech formalit spojených s pozváním, zařídím cestu kamkoli do celého světa!

Chtějte mluvit s Jiřím Sedláčkem:

V úterý a pátek od 10 do 17 hodin - 311 Latrobe St., Melbourne, Vic. 3000
Tel.: /03/ 67-94-54

... a kdykoli mimo uvedenou dobu Vám s čímkoli rád poradím na telefonním čísle /03/ 878-8964!



ODRA TRAVEL

OZNAMOVATEL

Pro syna, připravujícího se k maturitní zkoušce z češtiny, nutně potřebujeme následující knihy: Pecka: Malostranské humoresky, Tatarka: Sám proti moci, Hrabal: Proluky. Prodám nám je někdo nebo aspoň krátkodobě zapůjčí? Telefon /03/ 793-2526.

PROSÍME ČTENÁŘE, aby k zaslanému textu drobných inzerátů pro rubriky HLEDÁME SE a OZNAMOVATEL rovnou přiložili adlohu \$ 5, čímž nám velmi usnadní práci. Děkuje.

PŘEDPLATNÉ ZAPLACENO..?

V HORÁCH

už bude pozdě uvažovat o skutečně prvotřídní výstroji!

Vaše cesta za sněhem proto musí začít u

* Snow-Ski *

kde najdete vše, co z pobytu na horách udělá velký zážitek. NABÍZÍME EXKLUZIVNÍ ZBOŽÍ Z EVROPY • VAŠE LYŽE DOKONALE A RYCHLE OPRAVÍME • PŮJČUJEME KOMPLETNÍ LYŽAŘSKOU VÝZBROJ A VÝSTROJ, NOSÍČE LYŽÍ NA AUTA I SNĚHOVÉ ŘETĚZY Na skladě máme i vše, co potřebujete pro pěší výlety do buše

SNOW - SKI PTY. LTD.

Tooronga Village Shopping Centre
Hawthorn East, Vic. 3123 /shop 25/
Telefon 20-7437

nebo
88 Whitehorse Rd., Balwyn, Vic. 3103
Telefon 817-4683



Chtějte mluvit s Pepou BLAHOVCEM - při výběru prvotřídního materiálu Vám odborně poradí Robert ŽALLMANN, dvojnásobný mistr Československa ve sjezdovém lyžování!

OPTICKÝ ZÁVOD



L & G PERGL

220 Lygon St., Carlton, Victoria

Tel.: /03/ 663-6242

Slevy čtenářům Panorámy!

ČESKÉ ŘEZNICTVÍ A UZENÁŘSTVÍ MALVERN CONT. BUTCHERS

nabízí velký výběr pravých českých uzenin
→ a všech druhů masa! ←

Naše výrobky jsou připravovány bez mouky, konzervačních přísad a barviv!

79 Glenferrie Rd., Malvern, tel.: 509-1078 a 509-9990

Na Vaši návštěvu se těší Franta, Lída a všichni další zaměstnanci.